

Monographie des aires de Sports de SERÉMANGE-ERZANGE

ou

À la recherche des Stades perdus ... de vue ...,
en plagiant Marcel PROUST



Usine de Fenderie et Stade d'Erzange, -dit Stade d'Honneur ou Stade 'Bas'-, vers 1930, d'après [S] p.51.

par l'Association «LE SAVOIR ...FER»
Jacques CORBION, Paul VALLÉE et Adrienne PRINTZ
édition 8.0 - Octobre 2021

Ouvrage illustré par Paul VALLÉE
édition 8.4 - Juin 2022



Les réf. de ces photos figurent sur la 3ème de couverture.

Monographie des aires de Sports de SERÉMANGE - ERZANGE

Ou

À la recherche des Stades perdus ... de vue ..., en plagiant Marcel PROUST

— Sommaire — (à la date du samedi 25 Juin 2022)

Les repères entre accolades {...} renvoient à la carte p.49, en fin d'opuscule ;
les parenthèses (...) sont liées aux Notes de bas de page.

Abri, Auvent spectateurs du Stade 'Haut'.....	(C), (20), (65)
Aires de jeux pour enfants	
Parc Henri Lorang {M1}	(C), (E), (31), (42), (63)
Parc des Acacias {M2}	(E), (42), (63)
Square des Acacias {M3}	(E), (63)
Fbg de Suzange {M5}	(63)
Parc Bosment {M6}	(E), (63)
ZAC de Suzange {M7}	(E), (63), (70), (76)
Arts martiaux et Sports de combat, rue Scheltienne {J}	(E), (64), (66), (67), (70)
Autres lieux voués au SPORT	(E), (63)
Body best (Établissement) privée	(E), (68)
Boulodromes.	
Près du Stade 'Haut' du complexe Henri LORANG {L1} + {L2}	(E), (42), (65)
Rue St-Nicolas....(42), déplacé en {L3a} au Parc des Acacias {L3}	(E), (42)
Derrière les soubassements d'un Château projeté {L4}	(E), (42), (68), (69)
ZAC de Suzange, devant le complexe du Tennis {L5}	(E), (42), (68), (69), (70)
Cabine de presse	(C)
City-stades	
Près du Stade 'Bas' du complexe Henri LORANG {H1}	(E), (63), (68)
Parc des Acacias {H2}	(E), (42), (63)
À la ZAC de Suzange, à côté du Skate board {H3}	(E), (63), (68), (70), (76)
Gymnase {G1}	(E), (62), (63), (64), (66), (67), (68)
Parc des Sports (ban de Hayange) {T}	(C), (1), (2), (4), (11), (13), (30), (51), (60)
Piscine {G1}	(E), (13), (62), (64), (67), (68)
Skate board, ZAC de Suzange {K4}	(E), (63), (68), (70), (76)
Stade(s) d'ERZANGE {C1} + {C2}, ... futur Complexe sportif 'Henri LORANG' ...	
Stade 'Bas' d'ERZANGE, Stade d'Honneur {C1} ..(C), (E), (5), (11), (16), (18), (20), (25), (30), (31), (32), (39), (50), (59), (60), (63), (65), (67), (68), (70), (74)	
Stade 'Haut' d'ERZANGE {C2}.....(C), (E), (5), (16), (18), (20), (30), (31), (37), (39), (65), (68), (70), (74)	
Stade de SUZANGE ou terrain de Fenderie Basse, futur terrain des Usines Sollac {A}. (A), (8), (38), (40), (43), (44), (45), (53), (54), (55), (57), (75)	
Stade Guy DE WENDEL (ou du Point du Jour) {D}	(C), (D), (6), (14), (16), (18), (22), (60)
Tennis (Complexe du), ZAC de Suzange {I}	(E), (18), (42), (63), (68)
Terrain d'entraînement du Plateau de MORLANGE (auj. St-Nicolas-en-Forêt) {E}. (A), (B), (C), (43), (45), (59), (61)	
Terrain de foot au N.-E. de Fenderie (côté crassier) {B}	(B), (13), (30), (38), (59)
Terrains de foot d'occasion ...	
Terrain derrière la Butte {G1}	(E), (62)
Terrain derrière les soubassements d'un Château projeté {G2}	(E), (62)
Terrain sur le Parc des Acacias {G3}	(E), (42), (63)
Terrain ZAC de Suzange {G4}	(E), (63), (68), (69)
Tribunes (Complexe Henri LORANG) {C1}	(C), (5), (16), (18), (20), (31), (32), (77)
Vestiaires (Complexe Henri LORANG) {C1}	(C), (16), (18), (20), (25), (32), (65)
n.b.1 — Conformément à l'intitulé de cette monographie, l'inventaire ci-dessus ne concerne que les installations proprement dites et non les manifestations ou décisions politiques liées à la pratique des Sports ...	
n.b.2 — Par ailleurs, un classeur -déposé en Mairie- accompagne ce travail, dans lequel Paul VALLÉE a classé tous les documents reproduits pour nos recherches; ils sont repérés par le «n°» de la Note de bas de page, qu'ils sous-tendent.	

Sigles et conventions ...

Afin de simplifier certaines expressions, nous avons retenu les abréviations suivantes :

[...] = réf. d'ouvrages ou de journaux ==> Voir le § «Ouvrages consultés», ci-dessus;

A.A.A.M.P. = Association des Amis d'Adrien et Michel Printz.

A.D. = Archives Départementales;

A.G. = Assemblée Générale;

anc. = ancien(s);

ass. = assises; Ass. = Association;

coll. = Collection;

couv. = couverture, dans l'ex. «1^{ère} de couv.», 1^{ère} page d'un magazine, d'un livre;

CR = Compte Rendu;

DE W. = de Wendel (surtout dans l'exp. : 'Maison DE W.');

DM = Dossier Mairie;

exp. = expression;

in = dans (vient du latin), 'à l'intérieur de';

niv. = niveau;

S'x' = Dossier concernant le(s) stade(s), n° d'ordre 'x' ... ainsi [DM-S22] désigne un dossier Mairie, concernant le(s) stade(s) dont le n° d'ordre est 22;

sé = sans éditeur (pour un ouvrage);

sj = sans jour (pour un journal); — sm = sans mois (pour un journal);

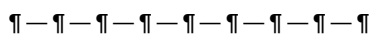
sp = sans page (pour un ouvrage ou un journal);

Trx = Travaux;

Us. = Usine(s).

• **Concernant les terrains sportifs** : Pour un même site, des différences dimensionnelles apparaissent parfois selon les sources; en excluant les erreurs d'écriture toujours possibles, cela peut tenir au fait qu'il est parfois fait mention de l'emprise réelle au sol (SM) ou alors de l'Aire de jeu ou d'évolution (Sm) ... Par définition, cette dernière est incluse dans la précédente.

• **Pour les chercheurs à venir** : Malgré les efforts déployés, un certain nombre d'interrogations subsistent; nous les avons signalées ainsi, avec le sujet non résolu : (? date ?).



Crédits photos pour l'illustration de la 2^{ème} de couverture

- 1-2021•m09-14-City Stade & Vestiaires-Complexe Henri LORANG-JC-P1070451.JPG
- 2-2021•m09-14-City Stade, à la Zac de Suzange-JC-P1070447.JPG
- 3-2021•m09-14-Tennis, à la Zac de Suzange-JC-P1070449.JPG
- 4-2021•m09-14-Piscine+Gymnase+Foyer socio-culturel-JC-P1070440.JPG
- 5-2021•m08-19-Aire de Jeux au Parc des Acacias—JC-P1070435.JPG
- 6-2021•m09-14-Aire de Jeux-Complexe Henri LORANG-JC-P1070456.JPG
- 7-2021•m08-19-Aire de Jeux rue des Acacias-JC-P1070436.JPG
- 8-2021•m09-14-Aire de Jeux-Complexe Henri LORANG-JC-P1070455.JPG
- 9-2021 •m09-14-Local Arts Martiaux et Sports de combat, rue Scheltienne-JC-P1070442.JPG
- 10-2021 •m09-14-Local Arts Martiaux et Sports de combat, rue Scheltienne-JC-P1070444.JPG
- 11-2021 •m09-14-Local Arts Martiaux et Sports de combat, rue Scheltienne-JC-P1070443.JPG
- 12-2021•m09-14-Boulodrome au Parc des Acacias-JC-P1070441.JPG
- 13-2021•m09-14-Stade 'Bas', Tribunes & Cabine de presse-Complexe Henri LORANG-JC-P1070452.JPG
- 14-2021•m09-14-Stade 'Haut' Complexe Henri LORANG-JC-P1070457.JPG
- 15-2021•m09-14-Skate Board, à la Zac de Suzange-JC-P1070445.JPG
- 16-2021•m09-14-Parc & Stades Henri LORANG-JC-P1070454.JPG
- 17-1930++-Stade de SUZANGE, photo FAGOT-THIL, estampillée 'Ass. Les Amis d'Ad. PRINTZ'.jpg
- 18-Stade Guy DE W., d'après [4052] <Google Maps> -14.09.2021.

Monographie des aires de Sports de SERÉMANGE - ERZANGE

ou

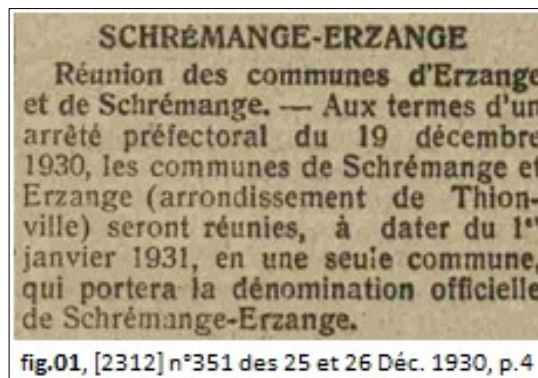
À la recherche des Stades perdus ... de vue ..., en plagiant Marcel PROUST

31 mars (1^{ère} éd.), 6 (2), 14 (3), 26 avril (4), 15 mai (5), 7 juin (6), 31 août 2021 (7), 26 oct. 2021 (8.0),
20 déc. 2021 (8.1), 31 Mars 2022 (éd. 8.3), et 25 Juin 2022 (éd. 8.4)...

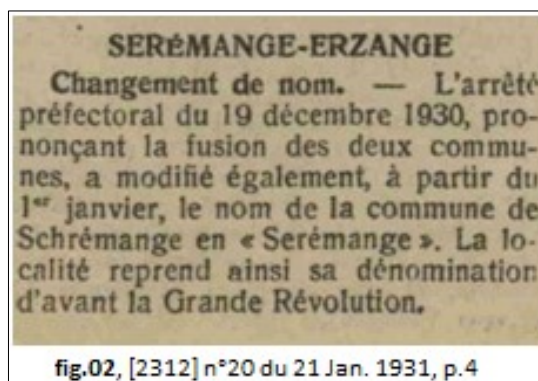
Notes liminaires ...

1 - Alors que le mot PATRIMOINE est au bord des lèvres des acteurs locaux, l'une de ses composantes historiques réside sur l'organisation et le stockage d'ARCHIVES ... Nous nous sommes rapidement aperçus que celles-ci étaient un leurre dans notre commune, tant au niveau municipal que sportif !!! ... Cela n'a pas été sans lourdement pénaliser cette étude, d'autant que les appels à la mémoire des « anciens » et certains articles de presse se sont avérés lourdement erronés; quelques ouvrages spécialisés cependant ont permis des approches historiques ... acceptables ... Nous savons que la remise en ordre de ces archives de la 'maison commune' est une préoccupation depuis deux ans environ; elle est maintenant concrètement amorcée, mais c'est un lourd travail qui demandera du temps ...

2 - L'amorce de ce travail concernait l'histoire des Stades de notre commune ... Il est vite apparu que le 'foot' était le sport médiatique prédominant auquel nous consacrons, par l'étude des 'Stades' et 'Terrains' officiels, une part majeure de ce travail ... Cependant d'autres activités et d'autres lieux, destinés à tendre vers l'ambitieux projet qu'évoque la célèbre phrase latine *Mens sana in corpore sano* {= un esprit sain dans un corps sain}, ont droit de cité dans la commune; nous ne pouvions pas les ignorer; nous évoquons donc un certain nombre de ces espaces dédiés, sans avoir la prétention d'être exhaustifs ... Par ailleurs, même si nous y faisons allusion à de nombreuses reprises, nous n'avons pas cherché à faire l'histoire des équipes sportives ayant œuvré sur la/les communes -c'est un autre labeur-.



3 - Erzange et Schrémange sont deux communes de Moselle distinctes qui décident -après des rapprochements et démarches communes décisives (48)+(49)-, le **1er janvier 1931**, de fusionner sous le nom de Serémange-Erzange **fig.01** et **fig.02**, le maire étant Nicolas SCHARFF ... C'est à cette occasion que le «Schré...» devient «Seré...»; ainsi l'Association Sportive qu'est la RSS (la Renaissance Sportive Schrémangeoise) devient la RSS Renaissance Sportive Serémangeoise) (43) ... On trouvera, plus loin (71), le nom des équipes pratiquant le foot, entre 1919 et 1939.



4 - Avant la fusion, chaque commune disposait d'un ensemble sportif plus ou moins bien équipé ... Si le Stade de Suzange est le lieu d'élection des sportifs de Schrémange,

puis de Serémange-Erzange, les sportifs d'Erzange, quant à eux, évoluent sur le Terrain de Fenderie {B}, fig.06, p.7, puis ensuite peut-être (?) sur le Stade d'Erzange {C1}, fig.03, en principe réservé à l'USTH de Hayange- ou parfois sur le terrain improvisé du plateau de Morlange {E}.



5 - Toutes les installations situées le long de la rue Jean Monnet, ont été systématiquement notées sous le sceau de la ZAC de Suzange.

6 - Ce travail est accompagné, in fine, de deux planches de synthèse (de format A3 à l'italienne) ...

— une carte empruntée à la C.A.V.F. (Communauté d'Agglomération du Val de Fensch), avec la bienveillante autorisation de Stéphane KRILL, Directeur du Cabinet du Président de la C.A.V.F., sur laquelle Paul VALLÉE a incrusté l'ensemble des éléments décrits ci-après; nous les avons repérés dans le texte par une lettre parfois numérotée (ex.: {A} ou {G2}).

— un tableau chronologique (entre 1920 et 2021) présentant, établissement par établissement, les dates caractéristiques, telles que: mise en service, grosses interventions, fin d'utilisation ... Il est facile de constater que de nombreux repères datés utiles sont absents, faute de documentation correspondante, malgré toutes les recherches entreprises.

7 - La Municipalité a, de tout temps, mis le Sport à l'honneur... Trois manifestations annuelles en sont l'illustration: - 'la fête du/des Sport(s)' peu de temps après la rentrée scolaire; - les semaines de 'Sport(s) en liberté', qui se déroulent au cours de deux semaines de l'été, - et 'la Journée des récompenses' afin de fêter les 'héros' de l'année sportive et honorer un bénévole, et ce dans chaque Club ou Association sportive (65), (67) et (78).

8 - Nous proposons, in fine, la liste des mandatures d'une part des maires de notre commune (67), (72) et d'autre part des présidents connus de la RSS(E) et de l'Ajax Moderne (73).

9 - Nous sommes conscients que de nombreuses inconnues subsistent -des dates principalement- (80) ...

Quelques pistes supplémentaires. à explorer pourraient peut-être être utiles (80) pour ceux qui relèveront le gant.

¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶

(A) Le Stade de SUZANGE {A} et (75), ... futur terrain des Usines Sollac ...

— Un PREMIER stade a existé sur le ban du hameau de SUZANGE {A}, au lieu-dit Leide (8) ... Aucune information n'émerge des délibérations du Conseil municipal (3) ... -Voir, à la note de bas de page (75), deux photos dudit stade- ...

- En 1927 = Date de création du terrain de foot -parfois dénommé le *Terrain de Fenderie basse*- pour la jeune *Renaissance Sportive Schrémangeoise -RSS-* (8) dont la création officielle est datée du 23 Octobre 1927; elle prenait le relai de l'ancienne. *Union Sportive d'Erzange*, comptant dans ses rangs 180 membres (Foot 80 licenciés, Basket 50 licenciés dont 30 femmes, préparation militaire 50 membres), ce qui est assez considérable (38), (42) ... En Juillet. 1928, sont complétés ses Statuts et Règlements, comme le rappelle une illustration parue, in [C] n°6 -Mai 1994, p.16.

- À compter de 1930 et jusqu'à 1939, seule est mentionnée la *RS Serémange*, devenant *RS Serémange-Erzange* (29), regroupant, sans doute, l'unique équipe de la toute jeune commune (71).

- De 1927 à 1939 (?): Le stade joue pleinement son rôle et attire chaque dimanche, - 'en suivant le chemin bordé de cerisiers'- les amateurs du 'ballon rond' (8), (10), (38).

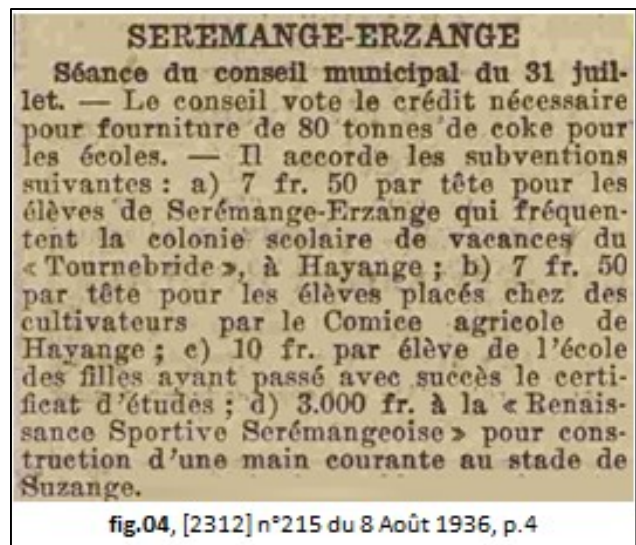


Mandature Nicolas SCHARFF (1931 - 1946, avec interruption pendant la guerre)

- 1931—La fusion des deux communes, effective depuis le 1^{er} janvier-, se répercute au niveau sportif; ainsi dès la session 1931/32, on ne parle plus que de la R.S.S. (ce second 'S', pour Serémange(oise); elle opère dorénavant sur le Stade de Suzange qui a demandé un très gros travail d'aménagement, (29), (43), (53), (54) ... Ainsi, en Oct., la RSS I affronte le FC Rédange I, pour le 1^{er} match de Championnat sur le stade de Suzange, d'après [2312] -Samedi 24.10.1931, p.4.

- Juil. à Sept. 1936 — Détruite par les intempéries, la main courante entourant le Stade est reconstruite en béton, puis inaugurée, grâce à l'obtention d'une subvention municipale de 3.000 frs; **fig.04**, la saison de championnat 1936/37 démarre (55).

- 1937 à 1939 — L'année 1937 marque le 10^{ème} Ann. de la RSS ... L'Ass. utilise le stade de SUZANGE pour un certain nombre de ses matches ... Mais pour une raison méconnue, il y a interruption des activités sportives qui reprennent fin 1939, sans doute pour très peu de temps, en raison du second conflit mondial (57), (58).



- De 1943 aux années 1950 : le stade n'a plus de vocation sportive; il est successivement: camp de prisonnières (russes) Ukrainiennes (1943-Oct. 1944), puis camp d'internement administratif pour les Allemands, puis pour les Mosellans accusés de

collaboration (Nov. 1944-18 Déc. 1945) (40), (44), (45) ... Du fait de la crise du logement de l'après-guerre, le camp est alors habité par des familles jusqu'en 1950 (8).

• Après la guerre, les installations ayant été détériorées, les joueurs se retrouvèrent bien souvent sur le plateau de Morlange {E} -actuel St-Nicolas en Forêt- (61), selon [OR] p.7.

Mandature Lucien HOULLE (1946 - 03.1971)

• En 1950, début des travaux de construction des Us. Sollac, **fig.05**, en particulier sur les terrains se situant sur la rive gauche de la Fensch; **le stade de Suzange est définitivement condamné** (8) et (9).

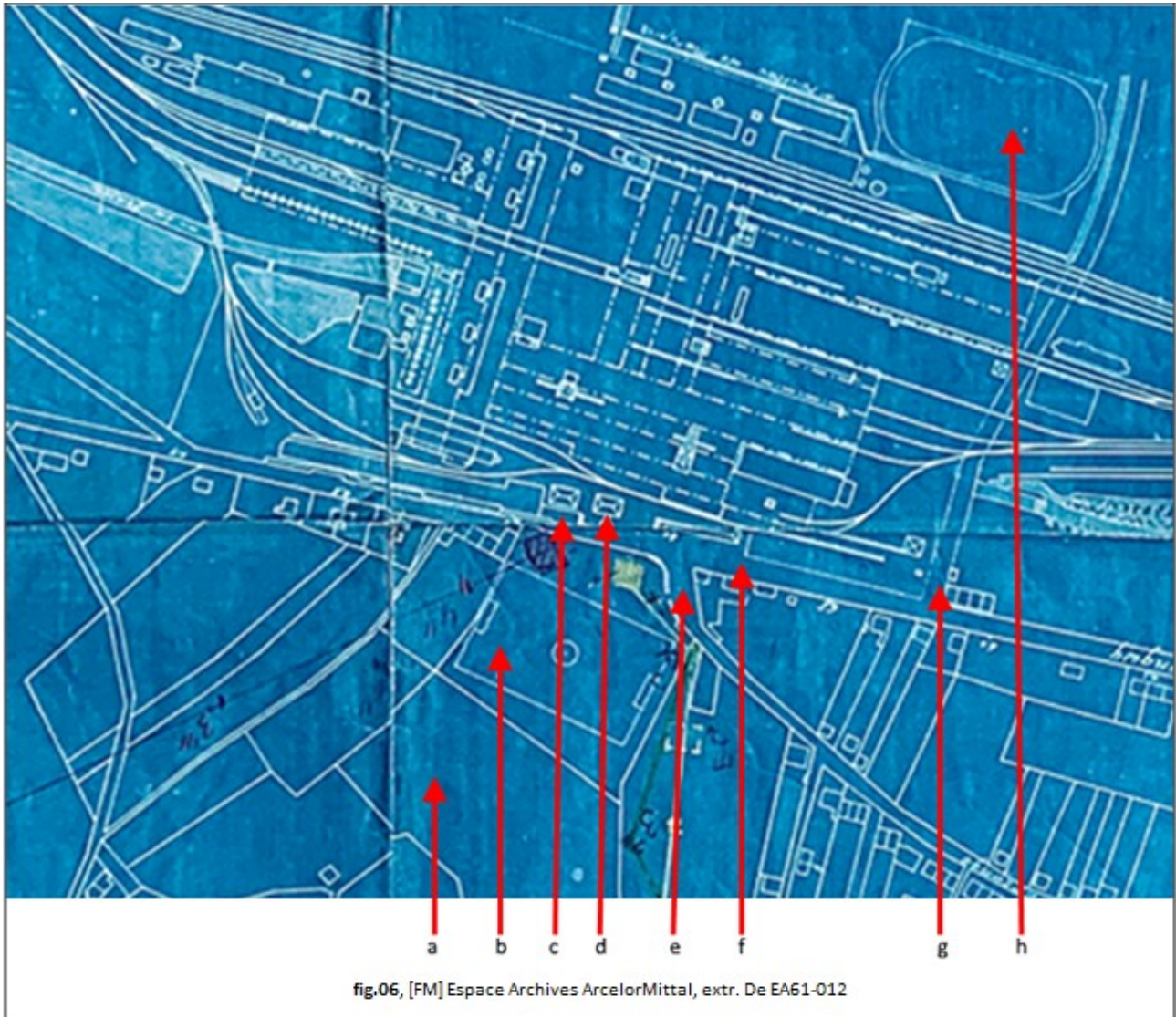


fig.05, [V] p.175 - Un engin de chantier en 1963

¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶

(B) Le Terrain de foot au N.-E. de Fenderie (côté crassier) {B} ...

— Un **SECOND** lieu de sports structuré, **fig.06**, **p.7**, a été implanté sur le ban communal d'Erzange au profit de son équipe sportive ... Il se situait au N.-E. du réseau de quatre voies ferrées bordant la façade N.-E. de l'Usine De Fenderie; il était bordé à l'O. et au S. par le ruisseau de Marspich -la Tench- ... Il a sans doute été aménagé ≈ 1920 ... Il disparaît ≈ 1927, en raison des investissements réalisés par la Maison DE W. à la fin des années 1920 -rénovation et extension des Ateliers de Fenderie- nécessitant la réalisation d'un nouveau réseau ferré de 4 voies au N.-E. du précédent, mis en service en 1928 et passant sur l'ex-terrain de foot, (59) et sur la carte in fine ... Les joueurs Erzangeois, avant la fusion des communes, puis des équipes, ont peut-être utilisé le terrain du plateau de Morlange {E} (St-N.-en-F.) (61).

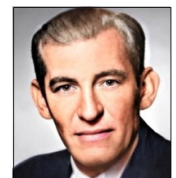


Cette carte est remarquable, car nous pouvons y voir :

- (a) L'emplacement du futur terrain synthétique ;
- (b) Le terrain des Sports d'Erzange ;
- (c) La cantine de Fenderie ;
- (d) Le Portier Fenderie ;
- (e) La Rue de Fameck ;
- (f) La rue de GAULLE ;
- (g) L'Impasse Fenderie (*anc. chemin menant vers la rue Gargan*)
- (h) Le Stade de Fenderie.

¶-¶-¶-¶-¶-¶-¶-¶-¶-¶

(C) Le(s) Stade(s) d'ERZANGE {C1} + {C2} et (74), ... futur Complexe sportif 'Henri LORANG'



—Un TROISIÈME lieu de sports, **fig.07, p.8**, est implanté sur la commune d'ERZANGE : il est parfois appelé stade de la FENDERIE, du nom de l'Usine éponyme située en face; de simple terrain de foot, à l'origine, il deviendra Complexe sportif avec deux stades et un parc, avant la fin du 20^{ème} s...



fig.07, [AC] Stade d'Erzange en 1965, p.80

- 1920 — Grâce à Guy DE W., création du Stade, {C1}, qualifié déjà de 'Stade d'honneur', il entre dans le cadre des œuvres sociales de la Maison DE W., et il est considéré comme faisant partie de 'Hayange' au bénéfice des équipes de cette commune, d'où la confusion de localisation pour nombre de compétitions à venir à 'Hayange', lesquelles pourront se dérouler, soit au 'Parc

des Sports' {F}, soit au 'Stade d'Erzange' {C1}, fig.08, et fig.09, (59) ... À partir de cette date, la presse -*Le Lorrain* en particulier-, parle également du 'Terrain (de Sports) d'Erzange'; la Maison DE W. l'utilise pour les manifestations sportives, telles que des fêtes de gymnastique (07.08.1922, in *Le Lorrain*) ou des matchs de foot ... Jusqu'à l'Annexion, faisant partie des éléments sportifs des œuvres sociales de la Maison DE W., il sera affecté pour son entraînement et divers matchs de championnat, d'abord à l'U.S.H. (1920), puis à l'U.S.T.H. (1926) et enfin à l'E.S.H. (1931), club sportif de Hayange, les joueurs locaux n'y ayant, sans doute (?), pas accès (52).



fig.08, [2312] n°3 du 4 Jan. 1936, p.6

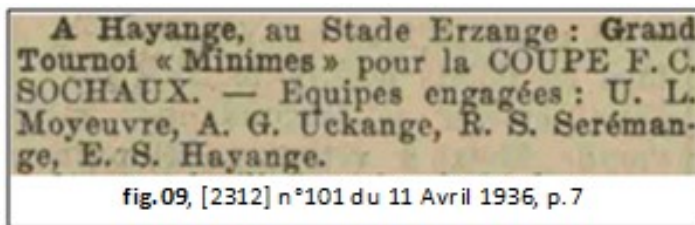


fig.09, [2312] n°101 du 11 Avril 1936, p.7

- De 1921 à 1927 — Le stade semble accueillir la finale du Challenge Guy DE W., (51), (60).

- 1922 — La 2^{ème} finale du Challenge -foot- Guy DE W., a lieu sur le terrain d'honneur- d'ERZANGE (50), la 1^{ère} ayant eu lieu le 29 mai 1921 à Hayange (lieu indéterminé).

- 1924 — La 4^{ème} édition du Challenge s'est déroulée, d'abord le Dimanche 18 mai -match nul-, puis le Dimanche 7 Sept. sur le Stade d'Erzange de l'U.S.T.H. (50): ainsi, ce terrain, propriété de la Maison DE W., est officiellement affecté à l'U.S.T.H. (l'*Union Sportive du Tournebride Hayange*) (50). fig.10.

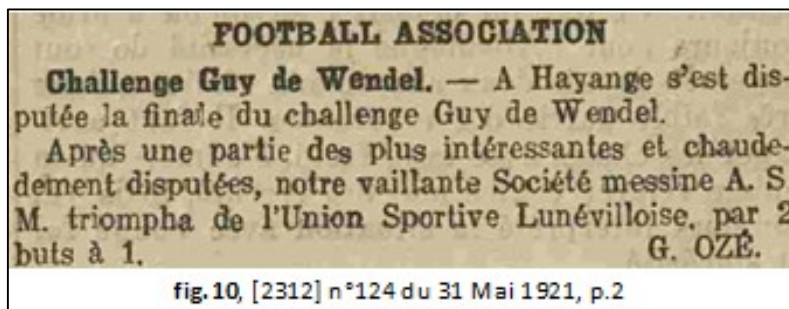


fig.10, [2312] n°124 du 31 Mai 1921, p.2

- Entre 1919 et 1929, des joueurs portent les couleurs de la commune d'Erzange (29); ils n'ont apparemment pas accès au Terrain de Sports d'Erzange; ils s'entraînent sur le plateau de Morlange (aujourd'hui St-Nicolas-en-Forêt) {E}, (61) ... Ils appartiennent au *Football Club Union d'Erzange*, selon l'Est Républicain, ou plus simplement à l'*Union d'Erzange*, selon *Le Lorrain*, au cours des années 1920 à 1922; à partir de 1923, cette formation sera remplacée par la *Jeunesse Sportive d'Erzange* jusqu'à la fusion des communes au 1^{er} Janv. 1931.

- 1926 - In [P] p.209, Adrien PRINTZ évoque l'arrivée d'une course cycliste au 'Stade de Fenderie'; recherches faites, cette expression désigne en fait le 'Parc des Sports' bâti sur le ban communal de Hayange (4). fig.11, p.9.

- Année (19)30 — Le stade figure sur le plan, in [P] p.200ter et 200quatro.

Mandature Nicolas SCHARFF (1931 - 1946, avec interruption pendant la guerre)

- 1940 — Ce stade, confirmé à cette date, fait toujours partie des œuvres sociales de la Maison DE W., (13).

- Début 1945, lors de la libération de la vallée de la Fensch, il sert de zone de stationnement d'une unité de cavalerie américaine, dont les chenilles «maltraitent» le gazon ... Après remise en état -qui a demandé 2 mois-, à laquelle participent -les joueurs et dirigeants-, il est confié (donné ?) aux sportifs de Serémange pour UNE saison, (40) (44) (46) ...



Mandature Lucien HOULLE (1946 - 03.1971)

- 1953 — Le stade accueille, pour la dernière fois, la finale du Challenge Guy DE W. (51).

- Courant 1957 — Le terrain du stade est en mauvais état; une nouvelle réfection est 'ardemment' souhaitée (46).

- 1958 voit la fin des matchs de foot inter-usines (DE W.), sur le stade (terrain de foot) 'Bas', le seul alors existant (20), (23).

- Mai 1961 — Une démarche municipale pour agrandir la 'zone du Stade' a été lancée, puisqu'une note de l'administration évoque deux réserves de terrain pour extension du terrain de sports au N. et à l'O. du quartier d'Erzange (32).

- 3 Oct. 1964 — Le maire se porte acquéreur auprès de la S^{té} DE W., du Stade 'Bas' d'Erzange, afin de pouvoir l'équiper de tribunes, douches, vestiaires, éclairage, salle d'entraînement pour les 110 joueurs de la RSS ... qui 'travaillent presque tous dans les Us. DE W.' !!! (32).

- Mars 1965 — Bien que le terrain -Stade 'Bas' en piteux état (34)- et les installations annexes (vestiaires) ne lui appartiennent pas, la commune a pu y réaliser certains travaux - douches et éclairage, d'un montant excédant la subvention allouée (35)-. *(Q3a quels travaux et quelles dates ???)* ... Les lieux d'implantation des stades -existant ou futur- apparaissent bien sur les photos que Michel PRINTZ a insérées, in [AC], pp.71, 74, 77, 79, 80 (ci-jointe in fine), 81 et que Paul VALLÉE a sélectionnées ...

• Fév. 1969 — Si l'acquisition du Stade par la Municipalité (45) est mentionnée dans la presse en Août 1967, ce n'est que lors de la délibération du Conseil Municipal, en date du 17.02.1969 qu'est donné l'accord pour l'achat du stade à la S^{té} DE W., délibération avalisée par le s/s-préfet de Thionville le 03.03.1969, *selon courriel d'Alain OSTER, du 12.08.2021*. À partir du moment (1969) où la commune est devenue propriétaire du terrain d'Erzange - Stade 'Bas', les diverses équipes de foot communales ont pu s'y entraîner; la R.S.S., bien sûr, mais aussi l'Ajax Moderne (club né en 1974 (statuts déposés en 1975)) (*Dates et présidents à vérifier Q13*) (73), ainsi que les Vétérans (club né en 1977, *selon Robert ESPOSITO -Sept. 2021*) (*Q11b*), ces deux derniers existant en 1983, *selon [B] n°2 -Janv. 1985, p.16 & (7c)*.

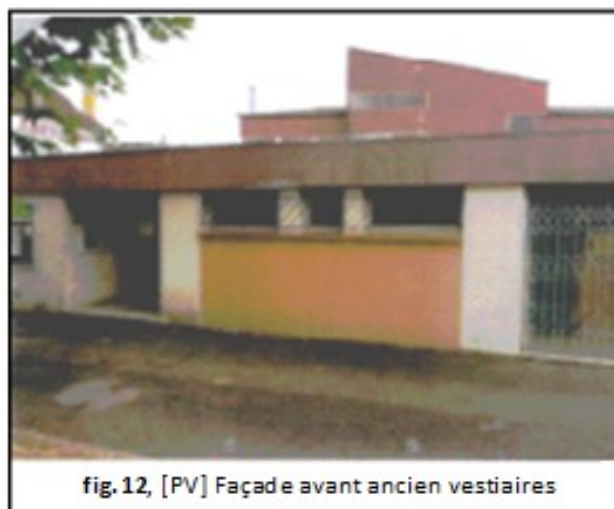


fig.12, [PV] Façade avant ancien vestiaires

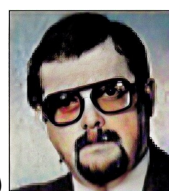
Mandature Pierre SCHOEFFER (03.1971 - 03.1977)



• 5 Fév. 1972 — Projet de création des (premiers) Vestiaires du Stade 'Bas' **{C1}**, **fig.12**, selon [DM-S1] + [DMS15], in (20), (65).

• 25 Nov. 1973 — Inauguration, par le maire 'du très beau vestiaire dont nous disposons actuellement', *selon [OR] p.7*.

Mandature Bernard CAYÉTANOT (03.1977 - 03.1983)



• 1977 — La RSS fête son 50^{ème} Ann. et le Pt Michel PAUL, produit *Le Livre d'Or du cinquantenaire* **fig.13, p.11**, voir la réf. Biblio [OR] ... Des manifestations diverses, au Stade d'ERZANGE, du 18 au 21 août seront le point d'orgue de cet anniversaire, selon [OR] p.12+13.

• 1979 — Le stade unique -Stade 'Bas' ou Stade d'honneur- ne répond plus aux besoins ... Au Cons. Municipal d'avril un plan d'extension est évoqué: construction d'un nouveau stade après acquisition de terrains, réfection de la pelouse du Stade 'bas' et élévation de tribunes pour accueil du public (5), (16) ...SACILOR (qui a pris le relais de 'La Maison DE W.,') souhaite transférer à la municipalité de Serémange-Erzange, d'une part la voirie privée (des cités Maroc et Bosment) et le Stade Guy DE W., (inauguré en 1965).

- 1980 — Au Cons. Municipal de Déc., on relève que l'aménagement du Stade Omnisports d'Erzange a été confié à M. LEIBUNDGUTH, architecte (Metz), pour une intervention en trois étapes, voir ci-après (17).

- 1980/81 — Si la municipalité ne donne pas suite à l'acquisition du Stade Guy DE W., proposé par Sacilor, par contre elle se porte acquéreur de la zone de terrain supérieure au S.-O. du terrain de foot alors en service (Stade 'Bas') ... L'aire du terrain 'Haut' {C2} présentement acquise est d'une surface nettement plus importante que la partie alors réservée à l'athlétisme -entraînement et épreuves hors courses qui avaient lieu autour du terrain de foot 'Bas'- (20) ...

- 31 Juil. 1981 — Toutes les 'bénédictions administratives' confirment la construction d'un complexe sportif de plein air, selon 3 tranches: 1 - aménagements généraux et création d'un terrain d'entraînement (futur Stade 'Haut'); 2 - réfection du terrain d'honneur engazonné (Stade 'Bas'); 3 (différée) - aménagements des espaces verts et de loisirs (aire de jeux pour les enfants) et gradins-tribunes (31).

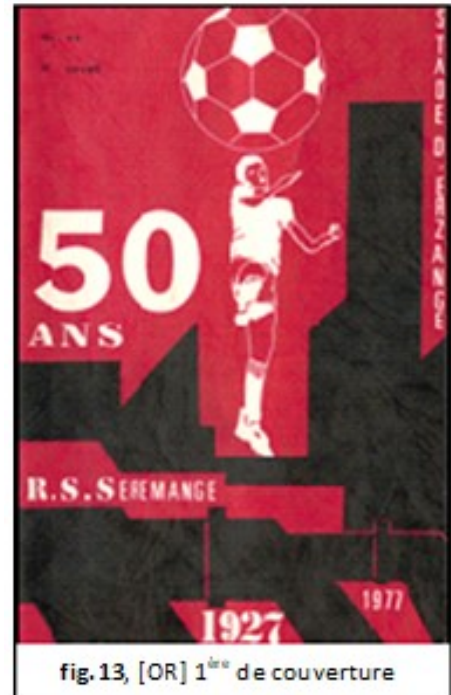


fig.13, [OR] 1^{ère} de couverture

- 1982 — 1^{ère} intervention sur le 'terrain supérieur' -terrain d'entraînement-, avec pose d'un revêtement en schistes rouges (23), (39).

- En 1982/83/84, réalisation, à la place des anciens vestiaires métalliques de type Fillod ...

- d'un abri tribune (19), (65) **fig.14**, desservant le Stade 'Bas' ou Stade d'honneur, capable d'accueillir selon les sources de 220, 250 -chiffre des pompiers-, voire 263 spectateurs, selon que l'on cumule ou non, les capacités d'accueil du 'Bas' et du 'Haut' -qui viendra plus tard-, d'après [S] p.48, et ...

- d'une zone vie, comprenant: 1 buvette, 1 WC public, 1 salle pour le matériel, 1 salle de réunion (67) ...

- Réfection de la pelouse du Stade 'Bas' ... Le FC Metz est venu un peu plus tard jouer sur ce terrain (23) ... Il s'agissait d'un match opposant des Anciens du FC Metz contre des footballeurs locaux et luxembourgeois (26).



fig. 14, [B] de Jan.1984, p.11



Mandatures Jean-Jacques RENAUD (03.1983 - 04.2013)

• 1983/85 — À proximité du Stade 'Bas', réalisation d'un parcours sportif (67) -terminé en 1985- pour les sapeurs-pompiers, les écoles et l'athlétisme (65); ==> il sera mis à mal par la construction -1^{er} semestre 2006- du City-Stade {C1} et la rénovation des vestiaires des Stades en 2007, in [B] 1988, n°6 -Janv. 1989, p.11.

• 1986/87 — Des travaux liés à l'éclairage des lieux et à la réfection du mur d'enceinte sont réalisés (65).

• 1987 — À proximité du Stade 'Haut', réalisation du Parc de loisirs d'Erzange **fig.15**, in [B] 1988, n°6 -Janv. 1989, p.11, (65), (67).

• Dim. 10 Jul. 1988 — «Baptême» du Complexe (2 stades et 1 parc) du nom d'Henri LORANG ...Ainsi se concrétise le projet initié en Déc. 1987 (36), (67) ... Dans la foulée, le Mar. 12 Jul., se déroule le Match FC Metz - CSKA Sofia -score 1-3-, 3.000 spectateurs -un record-, **fig.16**, in [B] 1988, n°6 -Janv. 1989, p.53 et [21] des 09, 11 et 13.07.1988.



fig.15, [PV] Photo de J.P. Laurent



fig. 17, [AdPr] Cabine de Presse



fig. 16, [DG] FC Metz-CSKA Sofia

• 1988 — Les sources d'eau du Stade H. L. (Stade 'Bas') sont captées, rassemblées dans une bêche, ce qui permet l'arrosage de la pelouse engazonnée du Stade 'Bas', in [B] 1988, n°6 -Janv. 1989, p.11, (65), ... mais en 1989, un nouveau drain est posé (65).

• Au cours de la décennie 1990 (Q7), à la demande de Roland MANCINI, une cabine de presse **fig.17**, surélevée (2 m x 2 m (?)), est mise en place, accolée à la Tribune du Stade 'Bas', côté

Nord (26) ... Plus. dates ont été proposées (7a), (7b), qu'il a été impossible de recouper; cette implantation a été faite à l'époque ou Serge JURCZAK était adjoint aux travaux, i. e. entre 1989 et 1995 ... Son inauguration a été solennisée, a-t-il été ajouté, par un match qui a opposé le FC Metz au Slavia de Prague (7b) en Juil. de l'année concernée, *confirme Christophe WOIRHAYE -Sept. 2021*. Mais, il a été impossible de retrouver la date précise de réalisation et dudit match !

- 1989 — Challenge Guerrero organisé par l'Ajax-moderne sur le Stade H. L., in [A] n°51 (?) Juin 1989, p.11.

- Début 1991 — Un Auvent à l'attention des spectateurs du Stade 'Haut' est adossé à la Tribune **fig.18**, – début des travaux le 10.12.1990 pour une durée de 3 mois-, *d'après [B] n°8 —1990 (paru début 1991), p.20 et n°9 -Déc. 1991, p.13*.



- 1^{er} Juillet 1993 — Le F.C.Metz joue son premier match de préparation de la saison au Stade Henri LORANG de Serémange-Erzange, contre Louhans-Cuisseaux (71500 Louhans), (79). **fig.47, p.47**.

- 23 Mars 1997 — Le Stade 'Haut' va être doté d'un revêtement synthétique en lieu et place des schistes rouges (mis en place en 1982, voilà 15 ans); ce jour le maire appose sa signature pour la transformation du terrain de foot, selon [DM-S22], in (20), (65).

- 1997 — La RSS a 70 ans; les festivités ont lieu, d'une part, le Lun. 28 Avr. 1997 -jour de la fête patronale- avec un tournoi de foot à 7, mettant 12 équipes en compétition, selon [21] éd. de Hayange, du Lun. 28 Avr. 1997, sp., et d'autre part, les Sam. 25 et Dim. 26.10.1997, avec une Expo 'Tout Foot 97', à l'Hôtel de ville, selon [21] éd. de Hayange, du Mer. 22 Oct. 1997.

- Sam. 25 et Dim. 26 Oct. 1997 — Deux journées de festivité sur le Stade 'Haut', avec l'Inauguration du terrain synthétique **fig.19**, (le 1^{er} en date, mais 2^{ème} tranche de travaux sur ce terrain) et animations footballistiques diverses, in [21] éd. (Hayange) des 25, p.7 et 27.10.1997, p.5, qui le désignent comme étant «Le nouveau stade Henri LORANG» et [C] n°16 -Nov.1997, 1^{ère} de couv. et p.12 ... Un match de gala a vu s'opposer d'anc. joueurs du **FC Metz et de l'AS Nancy Lorraine** ... La RSS n'est pas encore devenue RSSE, selon [V] p.204, paru en 1988, in (20).



- Courant 2005 — Le terrain de football en gazon synthétique est remis en état (drain côté rue Dejonc, réparation de la surface de jeu, reprise du fond après dépose de la moquette et de la couche de souplesse, suppression des plis et des bourrelets) (41).

- 2006 — Le stade accueille, pour la première (et seule fois ?) fois, la finale de la Coupe de Lorraine (qui a remplacé le Challenge Guy DE W..) (51).

- Il semble que ce soit en 2007 alors que Dominique GUÉDRA amorce sa 1^{ère} présidence que le club 'RSS' devienne officiellement (avec modification. des statuts ?) la RSSE - Renaissance Sportive de Serémange- Erzange- (Q6 -à quelle date, quelle preuve) (27) ... La RSSE existe: en Sept 2007, selon (20) et à la date du 19.12.2007, selon [DM-1.12].

- 12 Oct. 2007 — Inauguration des Vestiaires rénovés de la RSSE, selon [DM-1.13], in (20).

- Fév. 2008 — L'état du Stade 'Haut' est très préoccupant; une rénovation est en réflexion (37).

- 21 Oct. 2008 — Présentation du diagnostic avant projet pour doter le Stade 'Haut' d'un nouveau (le 2^{ème}) terrain synthétique (3^{ème} intervention) ... Les travaux sont prévus en 2009 (démarrage le 6 avril et réception des travaux le 04.09.2009, selon [DM-1.1], in (20).

- 22 Sept. 2009 — Inauguration du 'nouveau' stade 'Haut' -terrain synthétique-, **fig.20**, d'après CD d'enregistrement (20), (24).



fig.20, [C] n°42 Oct. 2009, 1^{ère} de couverture

- 6 Mai 2010 — Après la mise en place du 'second synthétique', l'UEFA-Euro classe le Stade 'Haut' au Ni v. 5 Sye, du 20.04.2010 jusqu'au 08.02.2020 (20).

- Juin 2010 / Oct. 2011 — 39 ans après la première réalisation (1972), des Travaux d'extension et de rénovation sont prévus au niveau des Vestiaires, **fig.21**, selon [DM 1.1] ... C'est le 07.04.2011, que les locaux réhabilités sont mis à la disposition du club (RSSE), selon [21] du 27.04.2011 ... Par ailleurs la réception du nouveau bâtiment a lieu le 29 juin, et l'inauguration, le 12 Oct. 2011, selon lettre d'invitation (20).



fig.21, [DG] R.L. du 12 Oct. 2011

- 20 Déc. 2011 — En raison des travaux prévus sur les Vestiaires, la FFF classe ledit Stade 'Bas' au Niv. 4, du 16.12.2011 jusqu'au 17.02.2020 (20).

- Oct. 2012 — Concernant le Stade 'Haut': le 2^{ème} terrain synthétique (3^{ème} intervention), mis en service le 02.09.2009, présente de nombreuses lacunes; la S^{té} BEREST de Basse-Ham (57110) –Bureau d'Études en charge du suivi-, fait part à la S^{té} réalisatrice -ISS Espaces Verts de Beaucourt (90500)-, des nombreux décollements à répétitions liés à des malfaçons, selon lettre du 30.10.2012, (20).



Mandature Michèle WAX (04.2013 - 03.2014)

• 17 Juil. 2013 — La Tribune du Stade ‘Bas’ a droit à une remise en peinture, *selon [DM-1.1]+[DM-1.5], in (20).*



Mandatures Serge JURCZAK (03.2014 - en cours)

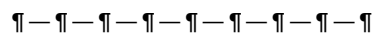
• Début Sept. 2018 -et pour la 16^{ème} fois-, le Stade ‘Bas’ accueille la traditionnelle journée annuelle de la Fête du sport, ce qui laisse penser que la 1^{ère} se serait tenue en 2001, selon (78) et [C] n°14 -Fév. 1997, p.15; n°28 -Oct. 2002, p.16; n°48 -Nov. 2012, p.17; n°49 -Juin 2013, p.20; [D] n°50 -Déc. 2014, p.20 (12^{ème} a.); n°51 -Janv. 2016, p.25 (13^{ème} a.); n°52 -Mars 2017, p.31 (14^{ème} a.); n°53 -Fév. 2018, p.25 (15^{ème} a.); n°54 -Fév. 2019, p.33 (16^{ème} a.).

• Juin 2021 — À propos du complexe H. L. (Stades et Parc), plusieurs études sont en cours, selon entretien du Lundi. 29.06.2021, de J. C. avec le maire ...C’est tjrs d’actualité au début du second trim.2022...

— Sur le Stade ‘Haut’, pour le renouvellement de la partie supérieure du revêtement, après 12 ans d’usage, la partie inférieure étant en bon état ...

— Autour de ce même Stade, réorganisation complète des parkings, avec extension sur les aires de jeux, lesquelles devraient être réimplantées, sur des terrains de proximité acquis au S.-O. ...

— Pour l’ensemble du complexe, pour la mise en place d’un système de vidéo-surveillance.



(D) Le Stade Guy DE WENDEL (ou du Point du Jour) {D}, ... un Complexe hayangeois ...

— Un **QUATRIÈME** lieu de sports est implanté sur le ban communal -le futur Complexe Guy DE W. - ...fig.27, p.21

Mandature Lucien HOULLE (1946 - 03.1971)

• Années 1950 - Un nouveau stade voit le jour -au 'Point du Jour', sur un terrain DE W., ... Sa réalisation va s'étaler entre 1953 -date de construction de la maison du gardien- et 1965 -date de son inauguration- ... Il sera dénommé Stade 'Guy DE W.,' (6), (11), (12), (14).

Mandature Bernard CAYÉTANOT (03.1977 - 03.1983)

• 1980/81 — La S^{té} Sacilor propose à la municipalité d'acquérir ce Stade; après examen du dossier, la municipalité renonce; ce sera Hayange qui le récupèrera (20).

¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶ — ¶

(E) Aires de jeux ou d'entraînement ...

À côté des Stades et 'Terrains' évoqués ci-dessus, la commune a réalisé ou connu d'autres aires de jeux ou d'entraînement -plus ou moins durables- pour ...

• ... **le football**, avec des Terrains 'éphémères'; nous en avons dénombré quatre: le Terrain derrière la Butte {G1}, le Terrain derrière les soubassements d'un Château projeté {G2}, les Terrains des Acacias {G3} et le Terrain de la ZAC de Suzange {G4} qui n'a jamais été opérationnel.

• ... **les multisports** ...

Note liminaire ... En 1972, après 5 ans de travaux, la commune dispose d'un complexe sportif (Gymnase et Piscine) et socio-culturel (Centre socio-culturel) ... En 1984/85, des travaux d'entretien de la toiture y sont réalisés (67).

— **le Gymnase {G1}** qui a accueilli le Handball, le Basket, le tennis, la Gym pour tous (*), le Foot en salle (*), la Zumba (*), les Majorettes - Twirling Bâton-, les Judo (**), les Arts martiaux et Sports de Combat (**) ... S'y déroulent chaque année, au cours de l'été, certaines des activités des journées 'Sports en liberté' ... En 1983, y est organisé le Championnat de France de Torball (67) et le 2 juin 1991, un grand Gala de boxe américaine (67), ... (*) Au titre du CSC, d'après [pl.CSC] ... (**) Disciplines dotées ultérieurement d'un espace dédié, à l'Espace Rio, rue Scheltienne.

— **le C.S.C. (Centre Socio Culturel) {G1}** assure dans son siège, les activités : Yoga, Gym music senior, Danse tahitienne, Danses de société et Danse folk, d'après [pl.CSC].



— **les City Stades** : au nombre de trois, situés: au niveau et près du Stade 'Bas' du Complexe H. L. {H1}, aux 'Acacias' {H2} -auj. disparu- et sur la ZAC de Suzange {H3} (63).

- ... **'le tennis'** avec le complexe de 4 courts et d'un club house, sur la ZAC de Suzange, dont la réalisation s'est étalée de mai 1996 à Sept. 2011, pour les derniers aménagements {I}.

- ... **les sports aquatiques** ... avec la Piscine {G1}, fig.22, p16, ouverte fin 1972, tant pour le public que pour les Clubs nautique (entraînement et compétitions locales) et subaquatique (activités et hockey -depuis 1984- subaquatiques) ... Début Fév. 1986, sont organisés les 'Régionaux de natation' (67), ... En 1988, toboggan et tremplin sont mis en place (67), ... Depuis le 1^{er} Avr. 2002, la piscine est gérée par la C.A.V.F. ...

- ... **les Arts martiaux, Sports de combat et Yoga** ... Les adeptes du Judo Club -fondé en 1975 (67)-, les membres de l'Académie des Arts martiaux et de combat, avec le Karaté Club -fondé en 1982-, le Full contact -fondé en 1985-, le Kick-Boxing -créé en 1990-, le Kwondo -créé en 1997-, le Karaté Kyo, le Justin Kai (?), le Ju Jitsu, la Musculation, se sont d'abord entraînés au gymnase ... Début 2000 (*Quelle date exacte Q10I*), dans l'ancienne. salle de cinéma du Rio, rue J.-P. Scheltienne {J}, a été inaugurée, au niveau 1, une salle aménagée, avec dojo et tatamis, et un ring, et au niveau 2, une salle de musculation ... Les disciplines enseignées ont quelque peu évolué dans le temps, puisqu'on relève, dans les années 2009/10, au niveau des Arts martiaux: le Judo, le Taekwondo (discipline olympique Coréenne), le Karaté Kyokushinkai (combats ko); dans le domaine des sports de combat: le Kick-Boxing (boxe pieds-poings), la Boxe Anglaise (combats aux poings), la Boxe Thaïlandaise (poings, pieds, coudes, genoux), sans oublier la Musculation et le Yoga (66) ... En 2021, les amateurs des Arts martiaux pratiquent: Karaté et Judo, et ceux des sports de combat, le King boxing; s'exercent également les amateurs de Musculation et Yoga, *d'après planning relevé en mairie -Sept. 2021.*

- ... **le Skate board** {K} ... avec sa piste dédiée, sise dans la ZAC de Suzange, depuis le 28 Fév. 2013 ; Il a été équipé d'une nouvelle rampe, en 2021, d'après [D] n°57 -Fév. 2022, p.17.

- ... **le jeu de boules** ... Le «sport marseillais» disposait en 2000, de 3 bouledromes : — au Parc H. L.: {L1} -terrain multisports dont la 'pétanque' le plus souvent- + {L2}; — près de la Cité des Anciens {L3}, transféré au Parc des Acacias {L3a}. Par la suite, ont été créés, en 1997, un 4^{ème} derrière les soubassements du château projeté -rue Léon Castor- {L4} sans réelle utilisation, et un 5^{ème} {L5}, sur la ZAC de Suzange, en 1997, quasiment inutilisé, déplacé en •• (*date Q10p*), lors de la réalisation du Skate board et du City stade (Fév. 2013) (42); il est aj. enfoui sous des tas de gravats; renaîtra-t-il (?).

- ... **l'Athlétisme** ... À Erzange, le terrain équipé d'agrès -futur Stade 'Haut'-, les alentours du stade 'Bas' et plus particulièrement le parcours 'pompiers' ont permis d'assurer -un temps- les entraînements.

- ... **les Aires de Jeux d'enfants** ... 5 aires de jeux sont apparues sur l'espace communal: Parc H. L. {M1}, rue des Acacias (Parc et Square) {M2} + {M3}, Faubourg de Suzange {M5}, Parc Bosment {M6} et ZAC de Suzange {M7}; celles de la rue de la Paix {M4} et de la ZAC de Suzange {M7} ont disparu.

- ... **le Body Best** ... Afin d'être le plus exhaustif possible, nous mentionnons cet établissement privé (à l'angle de l'Av. de l'Église et de la rue Charles De Gaulle), regroupant dès 1999 une salle de cours collectifs

(10,0 m x 8,0 m x 3,5 m) et une Salle de Fitness (de mêmes dimensions) et en 2011 une salle de musculation cardiotraining (10,0 m x 6,0 m) (68).

Notes de bas de pages ...

(1) En 1940, Le Parc des Sports (2) est l'un des 3 pôles sportifs de la Vallée de la Fensch, inscrit dans les Œuvres sociales de la Maison DE W., (13), ... Son emplacement est visible sur un plan, daté des années 1930, in [P] p.200bis et 201bis ... **fig.23**, Sa condamnation à disparaître sonne avec la décision de la création de Sollac; en effet, il occupe au sud des H.Fx de Patural, l'emplacement de ce qui deviendra la partie nord de la nouvelle Us. à brames et plus précisément le service Acieries; afin de pallier sa disparition, la Maison DE W., décide la construction d'un important complexe sportif au Point du Jour, à Serémange-Erzange, qui sera inauguré le 21 juin 1965 (14), ... La date du début des travaux n'est pas connue ... Voir, ci-après (18), quelques précisions.



(2) Le Parc des sports de Hayange est construit par la Maison DE W., en 1908, selon [IA] p.28, ou 1909, in [1876] p.186.

(3) Alain OSTER a parcouru (fin mars 2021) toutes les délibérations des conseils municipaux en remontant jusqu'à 1918 (documents en langue française) : aucune information n'évoque le mot «stade»; la recherche serait peut-être plus fructueuse avec les exp. courantes 'stade de foot' ou 'terrain de Foot' !»

(4) — «L'arrivée de Nicolas FRANTZ (Luxembourgeois) a surpris. On n'attendait pas sitôt (il avait 1 heure d'avance) le vainqueur du 1^{er} Paris-Hayange (ce 13 mai 1926) —. Le succès fut considérable et bientôt le Tout-Hayange sportif se pressa autour des balustrades du Parc des Sports de la Maison DE W., —.» [L'Auto] - quotidien sportif- du 14 mai 1926, p.3 ...**fig.11,p.9** Il sera 2 fois vainqueur du Tour de France (1927+1928), selon [P] p. 209.

(5) Rapport présenté au Conseil Municipal, le 20 Avr. 1979, relatif à la réalisation future d'un stade annexe (entendre, ce qui deviendra le Stade 'Haut', par rapport au Stade existant ou Stade 'bas') reconnu comme indispensable par les différentes parties prenantes; on relève également qu'à la réunion précédente avait été évoqué le mauvais état de la pelouse du stade 'Bas' ... Il faut acquérir des parcelles de terrain ... Lorsque ce Stade 'Haut' sera réalisé, la pelouse du Stade 'Bas' sera refaite ... Il faudra par la suite mettre des tribunes dont un modèle est déjà évoqué capable d'un accueil de 180 pl. ass. et 60 pl. debout, soit 240 pl. à l'abri des intempéries ... On aura, alors, un des plus beaux parcs de la région, conclut le responsable des sports, Alain OSTER (20).

(6) Le Stade Guy DE W., existait en 1955 : Cl. SCHLOSSER et Roland MANCINI, y ont fait un cross d'athlétisme, cette année là ...

(7a) Contact tél. d'Adrienne PRINTZ, avec Gérard SCHONS, ancien Président de la RSS (1985/2001), le Vend. 6 août 2021.

(7b) Contact tél. d'Adrienne PRINTZ, avec Christophe WOIRHAYE, anc. Secrétaire de la RSS (1988/2016), le Sam. 7 août 2021.

(7c) Contact Adrienne PRINTZ, avec Jean-Pierre JANUS, anc. joueur de l'Ajax Moderne, le Lun. 6 Sept. 2021.

(8) «... En 1927, cet emplacement {= le lieu-dit Leide - L'Eide, en 1810-, au hameau de Suzange} situé entre la Fensch et l'Ancien crassier servait de terrain de cultures pour les hab. de Suzange **fig.24**, et en 1927, cet emplacement fut transformé en terrain de football pour la jeune 'Renaissance Sportive Schrérangeoise' - grâce à l'implication dans les travaux des dirigeants et des joueurs-, sous la dénomination de terrain de Fenderie basse. Suzange fut donc durant plus d'une décennie le lieu de rassemblement dominical de cette activité sportive. En



fig.24, [C] n°48 Nov. 2012, p.25

1943, l'occupant allemand construisit à cet emplacement un camp destiné à des prisonniers russes -Russische Kriegsgefangene-(°). Appelé aussi Camp de prisonniers ukrainiens(°), il remplit cette fonction jusqu'en Oct. 1944. En Nov. de cette même année, ce camp fut converti en camp d'internement administratif pour les Allemands, puis pour les Mosellans accusés de collaboration. Le camp de Suzange fut fermé le 18 Déc. 1945. Au moment de sa fermeture, il contenait 957 personnes. Du fait de la crise du logement de l'après-guerre, le camp fut encore habité par des familles jusqu'en 1950. C'est au printemps de l'année 1950 que commencèrent les travaux d'installation de l'Us. Sollac.**fig.25**, , Il était prévu de construire sur le lieu-dit Leide — en prolongement du blooming, 'un train continu à larges bandes à chaud de 12 cages placées en ligne'. La décision de raser le hameau (de Suzange) fut prise en 1959. Le 20 juin 1960, la procession de la Fête-Dieu circulera pour la dernière fois dans les rues de Suzange. L'élimination du hameau aura lieu du 21 au 26 Oct. 1963—.» [C] n°48 Nov. 2012, p.25. (Coll. Annie Pasquini) ... (°) D'après d'autres documents, il semble qu'il s'agissait en fait de prisonnières ukrainiennes qui travaillaient à Fenderie, note de J. C. -Août 2021.

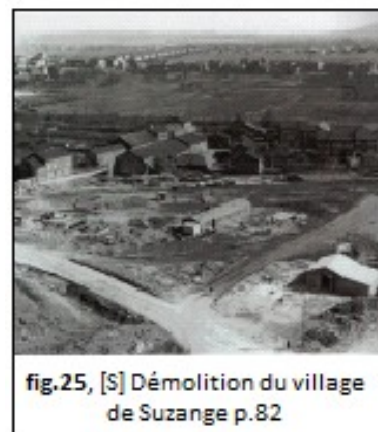


fig.25, [S] Démolition du village de Suzange p.82

(9) Sollac et le démarrage des installations ... Printemps 1950, réel commencement des travaux ... **fig.26**, **Dès 1951**, les services administratifs regroupés dans des bâtiments préfabriqués sont regroupés au lieu-dit 'Chemin Noir' de Serémange ... **Déc. 1952**, l'Us. de Laminage à froid d'Ébange avec ses trains à '5 cages' et '3 cages' est mise en service ... **Janv. 1953**, c'est le tour du train à chaud ... **Août 1953**, démarrage de l'Acierie Martin ... **En mars 1954**, pour l'aciérie Thomas et **en Juil. 1954**, pour la Cokerie, sortie de leur première production ... **Fin 1954**, la ligne d'étamage électrolytique fonctionne à Ébange, in [FH] p.237.

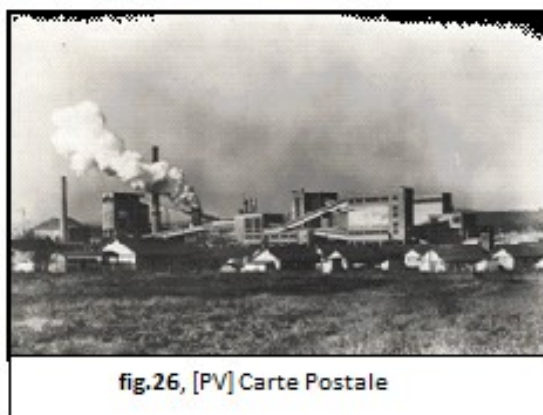


fig.26, [PV] Carte Postale

(10) — «Le 23 Oct. 1927, une poignée de bénévoles décide de créer un club de football, sous le sigle de la Renaissance Sportive (de) Schrémange(oise) (R.S.S.). » [F] p.500. Le second 'S'a donc désigné d'abord 'de Schrémange' ou 'Schrémangeoise', puis en 1931 'de Serémange (-Erzange)' ou 'Serémangeoise(-Erzangeoise)'; quant au sigle complet R.S.S.E., son apparition est postérieure à 1997, puisque dans les articles de [21] éd. 'Hayange' du 27.10.1997, p.5, il n'est question que de R.S.S. ...

(11) — «Dès la construction du Parc des sports (2) de Hayange (1), les Serémangeois occupèrent le stade actuel d'Erzange.» [F] p.500 ... Le mot 'construction' est ambigu; On sait que le Stade d'ERZANGE (Stade 'Bas') a reçu ses «lettres de noblesse», en 1920 (59) en même temps que le Parc des Sports bénéficiait d'aménagements (13), ...

(12) — Ce stade était communément appelé, par les vrais (! ?) Serémangeois, 'le stade de Foot de SERÉMANGE', selon note un tantinet malicieuse de Cl. SCHLOSSER, 21.03.2021.

(13) — Dans EA V10 -175 (réf. de l'Espace Archives) ou [2039] (réf. Gloss.), il y a une étude dactylographiée de Gérard WALTER, *Les œuvres sociales de la Maison de Wendel, 1940*. On peut y lire : «A Hayange, le 'Parc des Sports' (2), aménagé en 1920 ---, situé à proximité de l'emplacement occupé par les H.Fx du Patural (? !) ... Indépendamment du 'Parc des Sports', deux autres terrains de sports sont aménagés à proximité immédiate des mines et usines de Hayange: Le stade 'Sainte Neige', situé à côté des cités de la mine et le 'stade d'Erzange', situé en face des Us. de Fenderie ---.», selon courriel de J.-Th. CASAROTTO du 3 Avr. 2021 (18.53 h) ... En complément, P. VALLÉE évoque l'existence d'une piscine dont les soubassements ont été visibles un temps, existant derrière les réfrigérants, proches des H.Fx de Patural (20).

(14) — Inauguration du Stade Guy DE W., le 21 juin 1965, in Alphonse BOURGASSER, *Hayange au fil des ans*, p. 81, selon note de Cl. SCHLOSSER, le 3 Avr. 2021 (08.04 h) ... On sait que ce stade fig.27, est en construction dès 1954 (15).

(15) — "Hayange procède actuellement à l'installation d'un stade très important à proximité du Bureau Central..." in *La Maison de Wendel, deux cent cinquantième 1704-1954*, dans la notice de Charles KOPPE, *Personnel et réalisations sociales*, p.40, selon note de J.-Th. CASAROTTO, le 2 Avr. 2021 (17.03 h), la brochure ayant été publiée après 1954.

(16) — Document carton, coll. F. ROGER, intitulé: *Quel projet pour le Football / Aujourd'hui, à Serémange ?*, avec ...

1) — une proclamation du Parti communiste, cellule de Serémange-Erzange, *Pour la Clarté des choses, à propos de l'éventuelle acquisition par la municipalité du Stade Guy DE W. et de la voirie privée SACILOR (1979)* ...

2) — une étude de la R.S.S. (Renaissance Sportive Serémange) -datée du 30 mars 1979, avec plan de situation (1 stade du bas et vestiaires) et plan des deux stades avec nouveaux vestiaires, tribunes, plus salles et abris divers attenants, entre les deux stades (stade 'bas' existant et stade 'haut' à réaliser) ... Elle présente les chiffres en vigueur : effectif (130 joueurs), 212 matches, 9 équipes, 102 entraînements + Ajax, Vétérans, Sema et Dynamo); l'échéancier projeté: — Mai-Août 1979, réalisation du terrain Haut et des tribunes et leurs annexes de 200/250 places; en fait, ces réalisations se feront en 1982 et 1983.

(17) Lors de la réunion du Conseil Municipal du 5 déc. 1980, Alain OSTER évoque l'aménagement du Stade Omnisports d'Erzange; il rappelle la délibération du 3 Avril 1980 qui a confié le projet d'aménagement à M. LEIBUNDGUTH, architecte (Metz). Les travaux sont prévus en trois phases, la 3^{ème} -Tribune avec gradins étant différée, selon note signée le 30.12.1980 ... Selon extrait du registre des délibérations du Conseil Municipal (20).

(18) — L'ensemble des installations sportives qui se déclinent au lieu-dit Le Point du Jour, **fig.27**, à Serémange, forment le **Complexe du Point du Jour**, lequel comprend: - le terrain de football 'du haut' avec sa tribune et ses vestiaires sous la tribune qui est véritablement le Stade Guy DE W., - le terrain de football du bas en sable transformé en synthétique; - le terrain de basket en béton avec son vestiaires; - les trois terrains de tennis ouverts avec leurs vestiaires; - les deux terrains de tennis couverts du bas: -une salle commune avec buvette, le logement du concierge ... C'est donc le Complexe du Point du Jour que la ville de Hayange acquiert, après examen et rejet du dossier par la municipalité de Serémange-Erzange, selon courriel de François ROGER, du 7 Avr. 2021 (08.37 h).



fig.27, [Capture Google Maps] Complexe du Point du Jour « Guy de Wendel »

(19) — Paul VALLÉE se souvient que là où ont été dressées les tribunes du Stade 'Bas', il y avait un mur de soutènement en pierres de Neufchef ; des photos existent.

(20) Travaux de Paul VALLÉE : souvenirs, recherches en Mairie de Serémange et contact avec Alain OSTER - Avril/Mai 2021.

— Concernant les Anciens vestiaires du Stade 'Bas': leur création date du 05.02.1972, selon [DM-S1] + [DMS15].

— Concernant l'Auvent du Stade 'Haut' : Un projet existe en date du 25.02.1990, selon [DM-S21].

— Concernant le Stade 'Haut' : Transformation d'un terrain de foot : signature du maire + plan, le 27.03.1997, selon [DM-S22].

— Concernant le Stade 'Haut' : le revêtement en schistes rouges (1^{ère} intervention), est daté 1979/80.

— Concernant le Stade 'Haut' : le match de Gala prévu lors de l'inauguration du 1^{er} terrain synthétique, le Dim. 26.10.1997, à 15.30 h, opposait d'anc. Joueurs du FC Metz (FRANCIA, Joël MULLER, Albert CARTIER, Alain COLOMBO, Patrice LOISEAU, Didier CASINI, Bernard ZENIER, Carmelo MICCHICHE, André TOTA, Pascal RASPOLINI, Jean-Marc ZILLI, Philippe PIETTE, Patrick BARTH, et Gino COSTANZA) à d'anc. joueurs de l'AS. Nancy-Lorraine (ROTH, Denis MINDELANG, Alain MAIRE, Patrick PRÉCHEUR, Rachid MAATAR, Frank VAUTRIN, Daniel FENNINGER, Philippe JEANNOL, Benich AZIZ, Sacha ZAVAROV et Éric MARTIN, l'arbitre étant le légendaire Robert WURTZ), selon [21] du 27.10.1997 ... Mais le terrain présente des anomalies, puisque la presse fait le constat d'un 'stade' en mauvais état; des imperfections décelées en 2005; en Nov. 2006, des cuvettes importantes sont apparues sur la moquette, sans arriver à les juguler complètement; des expertises demandées en 2007 ont été effectuées; elles mettent en cause le produits de fond qui bloquent la perméabilité d'où la stagnation de l'eau sous la moquette', in [21] éd. de Hayange, sd, sp (Q2a).

— Concernant le Stade 'Haut' : Dès le 21.10.2008, une réunion dite de 'Présentation du diagnostic avant projet' pour le futur (2^{ème}) terrain synthétique (3^{ème} intervention), est organisée en mairie, avec consultation des entreprises, le choix de l'«élue» étant prévu en Fév. 2009 (et non 2008), selon C.R. n°2 de BEREST, daté du 22.10.2008 ... Les travaux ont démarré, le 6 Avr. 2009, d'après planification relevée sur le CR de chantier n°4 du 24.03.2009; la fin des travaux marquée par leur réception a eu lieu le 04.09.2009, selon [DM-1.1] ... L'inauguration aura lieu le 18 09.2009, selon [21] du 16.09.2009.

— Concernant le Stade 'Haut' -Mai 2010- : L'UEFA-Euro -par lettre du 06.05.2010 à la mairie- le classe au Niv. 5 Sye, du 20.04.2010 jusqu'au 08.02.2020.

— Concernant le Stade 'Haut' -Oct. 2012-: le 2^{ème} terrain synthétique (3^{ème} intervention), mis en service le 02.09.2009, présente de nombreuses lacunes; la Sté BEREST de Basse-Ham (57110) -Bureau d'Études en charge du suivi-, fait part à la Sté réalisatrice -ISS Espaces Verts de Beaucourt (90500)-, des nombreux décolllements à répétitions liés à des malfaçons, selon lettre du 30.10.2012.

— Concernant les Vestiaires du Stade 'Bas' (Travaux d'extension et de rénovation) : Permis de construire déposé le 21.06.2010, selon [DM 1.1] ... Selon courrier du 23.08.2010, ils (les travaux de rénovation) devraient s'étaler du Lun. 04.10.2010 au 30.01.2011, selon [DM 1.13] ... En fait, c'est le 07.04.2011, qu'ils sont mis à la disposition du club (RSSE), selon [21] du 27.04.2011 ... Réception du (nouveau) Bâtiment, le 29.07.2011 ... Inauguration, le 12.10.2011, selon lettre d'invitation.

— Concernant les Tribunes du Stade 'Bas' : Leur réalisation se situe entre 1979 et 1980.

— Concernant le Stade 'Bas' : Rénovation de la pelouse et pose d'un drain, en 1980.

— Concernant le Stade 'Bas' : Grâce aux travaux prévus en conformité avec les recommandations de la FFF (extension et rénovation des vestiaires), celle-ci -par lettre du 20.12.2011 à la mairie- classe ce stade au Niv.4, du 16.12.2011 jusqu'au 17.02.2020.

— Concernant les Tribunes du Stade 'Bas' : Remise en peinture; on relève 17.07.2013 - date du milieu des travaux-, selon [DM-1.1]+[DM-1.5].

— Concernant la RSS : Elle existe encore sous ce sigle, in [V] p.204, paru en 1988.

— Concernant la RSSE : Elle existe sous ce sigle lors de l'AG 'Saison 2007/08' et le 12.09.2007, dans dossier Vestiaires H. Lorang, lot n°1.

— Concernant les Vestiaires 'Bas' : Inauguration des vestiaires RSSE, le 12.10.2007, selon [DM-1.13] et [C] n°47 -Mars 2012, p.9.

(21) — Il est réalisé sous la direction de Robert CEGLA, Adjoint au Maire, avec l'aide de Paul VALLÉE ... Auparavant le terrain était en schiste rouge sûrement de la période (1982) (20).

(22) — Le 1^{er} janv. 1982, d'après la fiche parcelle CODEIDENT=570647 270020, il est indiqué que la 'maison du gardien' construite en 1953 et propriété de la Maison DE W., est cédée le 1^{er} Janv. 1982, à la Municipalité de HAYANGE; c'est donc très vraisemblablement à cette date que le Stade Guy DE W., bascule dans le giron de la Municipalité de HAYANGE, après le refus de SERÉMANGE de le prendre à sa charge ...

(23) — Fruits d'échanges avec Joël AUBRY, en mairie, ces Jeu. 15, Vend. 16 et Lun. 19 avril 2021.

(24) — Renseignements d'Armand GIOVANNACCI, -Avril 2021.

(25) — Pour les vestiaires du Stade 'Bas' ==> 2009 = Permis de construire (20), (23) — 29.09.2010 = Début des travaux et 27.04.2011 = Fin de la 1^{ère} tranche, d'après [21] éd.

Hayange du 27.04.2011, p.(?) — Mer. 12.10.2011 = L'inauguration consacre la fin de la 2^{ème} tranche, d'après invitation de la mairie à cette festivité.

(26) — Contact avec Roland MANCINI, ce 29 avril 2021.

(27) — Dominique GUÉDRA qui en prenant la présidence du Club RSS, fait modifier les statuts pour que la RSS devienne RSSE, suite à contact de Roland MANCINI avec Gérard SCHONS -Avr. 2021.

(28) — Le domaine sportif : «Il (Henri LORANG) œuvra dès sa fondation en 1928 (5) au sein de la R.S.S.» [S] p. 49.

(29) — L'ouvrage [HT] cite les équipes de foot opérationnelles : pour Erzange en 1919 le *FC 'Union' Erzange*, p.116 et de 1923 à 1929, la *JS Erzange*, p.118 à p.122; pour Serémange, en 1924+25, le *Cercle Catholique/AG Serémange*, p.118 à p.120, puis de 1927 à 1934, la *RS Serémange* -c'est la RSS-, p.121 à p.127; pour l'ens. de la commune, de 1935 à 1939, la *RS Serémange-Erzange*, p.128 à p.133, le sigle étant toujours celui de la RSS ... -Voir la note (30) ... Petite Anecdote : On relèvera la rigueur du règlement: «... au FC 'Union' Erzange, tous les membres qui sont trouvés par le comité incapables d'occuper leurs places, peuvent être remplacés et versés dans une section plus faible», d'après AD57, 304M126. Statuts du FC 'Union' Erzange, en date du 5 avril 1919, article 1, in [HT] p.38.

(30) — Dans le C. R. de l'inauguration du 1^{er} synthétique du Stade 'Haut', on relève dans la presse: «À cette époque (en 1927 ou en 1931 (?)), la RSS prenait le relais de *L'Union sportive d'Erzange* (exp. des années 1920, à laquelle a succédé la *JS Erzange* (?)), son 1^{er} terrain fut en lieu et place du laminoir de Fenderie (59) et après la construction de Parc des Sports de Hayange (qui remonte à 1908 ou 1909 !), les Serémangeois purent occuper le Stade d'Erzange (?) avec l'un des plus beaux gazons de la région.» [21] du Sam. 25.10.1997, p.7.

(31) Arrêté du Préfet, n°81-AC/3-787, en date du 31 Juil. 1981, concernant le PV de la séance du 3 Juil. 1981, de la *Commission Départ. des opérations immobilières et de l'architecture de la Moselle*, avec au n°44/81 de l'ordre du jour = La construction d'un complexe sportif de plein air, commune de (Serémange-Erzange; architecte: M. LEIBUNDGUTH) ... Trois tranches sont prévues: 1^{ère} tr.: aménagements généraux et création d'un terrain d'entraînement (futur Stade 'Haut'); 2^{ème} tr.: réfection du terrain d'honneur engazonné (Stade 'Bas'); 3^{ème} tr. différée: aménagements des espaces verts et de loisirs (aire de jeux pour les enfants) et gradins-tribunes (20).

(32) En date du 3 Oct. 1964, lettre du Maire au Directeur Général (Charles BIGAS) des Mines et Us. de la S^{té} DE W., et Cie, avec copie au Comte DE MITRY pour acquérir le stade 'Bas' d'Erzange, en échange d'un terrain de Suzange, d'un parking au droit du 'Bât. de Briques rouges (Labo)'-parking qui pourra être utilisé, en semaine, par le personnel DE W.,- et d'une soule à définir ... Cela permettrait la mise en place de tribunes, douches, vestiaires, éclairage, salle d'entraînement pour les 110 joueurs de la RSS ... qui travaillent presque tous dans les Us. DE W., !!! (20).

(33) Une note du Ministère de la Construction, direction Moselle / Division des plans et Programme / 1^{ère} Division, en date du 19 mai 1961, évoque deux réserves de terrain pour extension du terrain de sports au N. et à l'O. du quartier d'Erzange (20).

(34) Le Pt de la RSS, par lettre en date du 26 mars 1965, d'une part remercie le Maire pour 'les nouvelles installations du Stade d'ERZANGE' et d'autre part signale que dans les 2 ans à

venir le terrain de foot ne sera plus jouable étant donné l'état de la pelouse (20) ==> Cela laisse entendre que le terrain est maintenant propriété de la commune et qu'elle a pu y faire réaliser certains travaux -douches et éclairage, selon (35)- (Q3a).

(35) Le Conseil Municipal du 7 Avr. 1965 octroie, à la RSS, une subvention exceptionnelle pour compenser les dépenses supplémentaires entraînées par un surcoût des dépenses concernant principalement l'installation des douches et de l'éclairage du stade (20).

(36) Le point n°10 du Conseil Municipal du 22.12.1987 est consacré à la 'Dénomination du Stade d'ERZANGE' - Son inauguration est prévue pour 1988, et le maire propose qu'il soit dénommé «Stade Henri LORANG» (28), 1^{er} adjoint en exercice et Pt d'honneur de la RSS; cette intention est approuvée à l'unanimité (Coll. A. OSTER).

(37) Le terrain du 'Haut' présente des anomalies ==> La presse fait état d'un 'stade' en mauvais état, en confirmation des imperfections déjà décelées en 2005; en Nov. 2006, des cuvettes importantes sont apparues sur la moquette, sans arriver à les juguler complètement; des expertises demandées en 2007 ont été effectuées; elles mettent en cause le produit de fond qui bloque la perméabilité d'où la stagnation de l'eau sous la moquette' ... 'Parallèlement la préparation des dossiers pour le nouveau terrain synthétique suit son cours', in [21] éd. de Hayange, du Jeu. 28.02.2008, p.6 (20).

(38) «Dès ses débuts, elle prit un essor considérable et forte de 180 membres répartis comme suit : Foot 80 licenciés, Basket 50 licenciés dont 30 femmes, préparation militaire 50 membres, la Renaissance Sportive prit le relais de l'anc. Union Sportive d'Erzange et son premier terrain fut situé là où actuellement nous trouvons le laminoir de Fenderie (il s'agit certainement du 'Terrain de Fenderie', fig.06, p.7, parfaitement identifié {B}, qui disparut avec l'extension de l'Us. de Fenderie et en particulier du second réseau de voies ferrées mis en exploitation en fin 1928). Durant des années, l'attraction de tous les Serémangeois était de prendre ce chemin bordé de cerisiers qui les conduisait à leur stade de 'Fenderie Basse' (autrement dit, le Terrain de Suzange) qu'ils avaient eux-mêmes aménagé et d'y soutenir «leur» équipe.» [OR] p.5.

(39) En 1993, dans le cadre des installations sportives, la commune possède deux stades de football, l'un engazonné -le Stade 'Bas' ou Stade d'Honneur- de 100 m x 65 m {ou 112 m x 72 (68)} (*) et l'autre en schistes rouges stabilisés -ou Stade 'Haut'- de 100 m x 60 m {ou 113 m x 67 (68)} (°) avec éclairage pour les matchs, selon [C] n°3 - Mai 1993, p.5 ... (*) Ces valeurs sont erronées; il y a lieu de retenir : 112 x 66 pour l'emprise totale et 100 x 65 pour l'aire de jeu (70) ... (°) Ces valeurs sont erronées; il y a lieu de retenir : 112 x 71 pour l'emprise totale et 100 x 65 pour l'aire de jeu (70).

(40) Après la libération, en ce 14 Fév. 1945, la commune fête la venue de l'évêque pour la confirmation et le retour de son maire; les Sociétés dissoutes par les nazis renaissent ... 'Le beau stade de Suzange a été transformé par les Allemands, en un vaste camp pour les ouvriers russes et surtout pour les Ukrainiennes. Juste retour des choses, on y loge maintenant des sujets allemands et des SS, SA et C^{ie}. Quant au stade d'Erzange, il est aussi inutilisable, ayant servi à des fins militaires', selon [B] n°9 -1991, p.31.

(41) «Terrain de football en gazon synthétique - Construction d'un drain sur toute le largeur, côté rue Dejonc. - Réparation de la surface de jeu. - Dépose de la moquette et de la couche de souplesse pour exécuter la reprise du fond. - Suppression des plis et des bourrelets.» [C] n°34 -2^{ème} semestre 2005 -Déc. 2005, p.6.



Terrain de boules
fig.28, [C] n°15 de Juin 1997, p.25

(42) Un passe temps occupe les retraités -mais aussi les plus jeunes-, en les maintenant en forme; il s'agit de la pétanque qui se joue sur les Boulodromes ...

- En 1997, un Boulodrome {L4}, fig.28, (15,2 m x 7,0) est installé par les membres d'un chantier d'insertion (69), derrière les Soubassements du château projeté -rue Léon Castor- (68); en réalité, il n'a jamais vraiment été utilisé et la nature a peu à peu repris ses droits; il aurait été facile de le remettre en état, note Paul VALLÉE, d'autant qu'avec la création du lotissement de la Pommeraie, il aurait pu connaître une nouvelle vie ; en fait, nous avons constaté qu'il a été fait table rase de cette ancienne aire de sport.

- En 1987, sur le complexe Henri LORANG, en prolongation de l'Aire de jeux des enfants, deux espaces, séparés par une petite aire de repos avec bancs (à l'origine) sont créés: {L1} côté rue du Parc- est un terrain dit 'multisports', équipé d'un panneau de basket(°) et jouant régulièrement le rôle de Boulodrome, et {L2} côté rue Dejonc est un Boulodrome; en 2021, ils -les Boulodromes et le panneau de basket- sont toujours disponibles, même si les lampadaires sont parfois dégradés, voire abattus, et les bancs disparus.



fig.29, 12-2021•m09-14-Boulodrome au Parc des Acacias-JC-P1070441.JPG

- En 1977, un Boulodrome -dit de la rue de St-Nicolas-en-Forêt- est créé près de la Résidence St-Nicolas n°2 et n°4; peu à peu, le temps fait son œuvre et il devient inutilisable -1989- (67), la relève étant prise par le Boulodrome implanté au Parc des Acacias fig.29, selon propos d'Alain OSTER, recueillis par Paul VALLÉE -Sept. 2021.

- Le Parc des Acacias a d'abord connu, de 19•• à 19•• (Quelles dates Q10a°) & Q10a†), un terrain de foot éphémère, côté rue des Acacias, qui a été supprimé devant les plaintes des riverains qui recevaient des ballons; il est alors remplacé, quelques dizaines de mètres plus loin -vers la rue François-, par un terrain polyvalent, genre City stade, encore appelé 'terrain multi-sports' (Basket, Handball et Football), fermé par un filet, en ••• (Quelle date Q10b°). En raison, des nouvelles plaintes liées à la pollution sonore, il a été supprimé en ••• (Quelle date Q10b†), selon commentaires de Paul VALLÉE, -Sept. 2021 ... Il est remplacé en ••• (Quelle date Q10d°), par quatre tables de ping-pong(°), selon [C] n°15 -Juin 1997, p.12 ... Une grande Aire de jeux est mise en place dès ••• (Quelle date QM2a°), et du côté du 1^{er} terrain réservé au foot, un petit circuit vallonné avec plans inclinés, sinuosités et virages a pu séduire quelque temps, dès ••• (Quelle date Q10e°), les amateurs de planches à roulettes ou d'engins du même type; il disparaît en ••• (Quelle date Q10e†) ... En 1990, la municipalité s'interroge: après les problèmes connus avec le jeu de boules de la rue St-Nicolas-en-F. et l'état dégradé du Parc des Acacias, les élus décident de reprendre complètement ce parc, en y incluant une aire de Jeux de boules; deux projets sont visibles en mairie, in [B] n°7 -Début 1990, p.8 ... Au cours de l'année 1990, est réalisé le nivellement du futur terrain de boules (18 m x 20 m), et les équipements à venir sont définis: tables de ping pong(°), jeux pour les petits, bancs, tables, piste de skate (qui n'a

jamais vu le jour), in [B] n°8 -Début 1991, p.20 ... (°) Elles sont encore en place en début 1996, selon [C] n°12 -Juil. 1996, p.7 , ainsi qu'en 2021.

• En 2000, 4 terrains de pétanque sont opérationnels (Parc des Acacias, au complexe Henri Lorang -2 terrains- et à la ZAC de Suzange, d'après [C] n°40 -Mars 2009, p.7 ... En effet, dès 1997, un Boulodrome -38 m x 12,6 m (68)-, est réalisé dans la ZAC de Suzange, par le 1^{er} Chantier d'insertion, tout contre la palissade limitant la zone 'Sollac', là où un peu plus tard sera implanté le Skate Board; ce terrain de boules n'a, en fait, quasiment jamais été utilisé, faute d'adeptes, selon propos de Paul VALLÉE -Sept. 2021 ... Lors de la réalisation du City stade n°2 et du Skate board, il sera déplacé de l'autre côté de la route d'accès aux courts de Tennis, sur la gauche du parvis du tennis; il a été recouvert de schiste rouge *date de réalisation (≈ 2007/08) à préciser Q10p*), mais il a rapidement périclité, car il n'a pratiquement pas été utilisé, le club -la Boule Serémangeoise- ayant eu une vie éphémère, selon contact avec A. GIOVANNACCI, ce Lun. 16.08.2021.

(43) Dans un courriel de «Xavier» de Footlorl (petit journal réservé aux Comités dirigeants des Clubs de foot, avec l'actualité du foot, les résultats, etc. (7b)) à Paul VALLÉE, en date du Mar. 25 mai 2021 (14.56 h), on relève les informations provenant de la FFFA, en rapprochement avec le contenu de [HT] dont une synthèse est présentée sur le tableau ci-après :

• **À Erzange** ... Les clubs ci-après n'ont sans doute pas accès au 'Terrain (de Sports) d'Erzange' -propriété de la Maison DE W., qui l'a confié aux entités sportives de Hayange et en particulier à l'USTH-, et vont donc s'entraîner sur le plateau de Morlange (auj. St-Nicolas-en-Forêt) (61) ...

— **FC Erzange** (formation éphémère) :

- 1919 = Elle fait partie de la FLSA (Fédération Lorraine des Sports Athlétiques), mais ne rejoint pas les rangs de FFFA, à la création de la «Ligue de Lorraine de FA» en 1920, contrairement aux autres clubs mosellans.

— **FC Union Erzange** (formation éphémère) :

- 1919 = est sur le tableau

- 29.03.1921 = n'est pas au tableau - affiliation (n°1314), aucune participation au championnat de Lorraine

- 13.11.1922 = n'est pas au tableau - démission de la 3FA.

— **JS Erzange** (sans relation avec les deux entités précédentes) :

- 14.05.1923 = est sur le tableau - affiliation (n°3341).

- 1923/26 = est sur le tableau - trois saisons en championnat de Lorraine de 3^{ème} série.

- 03.12.1928 = est sur le tableau - suspendu pour non paiement de cotisations

- 06.01.1930 = n'est plus au tableau - radié.

• **À Serémange** ... Ces clubs ont joué à Suzange jusqu'à la guerre ...

— **Cercle Catholique/AG Serémange** : non affilié à la FFFA.

— **RS Schrémangeoise** ou **RS Schrémange** ...

- 23.01.1928 = est sur le tableau, mais mal orthographiée - affiliation (n°5760).

- 1928-1934 = est sur le tableau sous ce nom - participe au championnat de Lorraine Aucun changement de nom officiel à la FFFA.

- 1930/31 = dans les bulletins de la LLFA, il est fait mention de la RS Schrémange

— **RS Serémangeoise** ou **RS Serémange** ...

- 1931/32 = dans les bulletins de la LLFA, il est fait mention de la RS Serémange ...

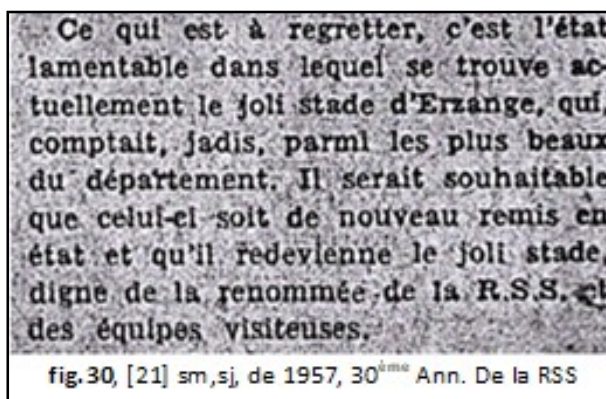
- 1935-1939 = est sur le tableau sous ce nom - participe au championnat de Lorraine Aucun changement de nom officiel à la FFFA.

En conclusion, c'est lors de la création de la commune unifiée de Serémange-Erzange, en 1931- que le «Schré...» est devenu «Seré...» ... Néanmoins le sigle de l'association sportive est toujours RSS (le second 'S' voulant dire maintenant Serémange-Erzange ou Serémangeoise-Erzangeoise), mais l'appellation de l'Association se décline véritablement selon les sources: — en *RS Serémange*, tout court, comme en 1938, avant la guerre, dans l'annuaire de la FFFA et en 1947, après la guerre, dans celui de la FFF (ou de 1931 à 1934, dans le tableau réf. [HT] ci-après); — en *RS Serémange-Erzange*, comme en 1934/35, dans l'annuaire de la FFFA (ou de 1935 à 1939, dans le tableau réf. [HT] ci-après) ... Il faudra de toute façon attendre encore quelques années avant de voir apparaître l'acronyme RSSE.

(44) Début Août 1945 - Lors de l'A.G. de la RSS, réunion destinée à redonner à la «S^{té}» sa belle vigueur d'avant-guerre, on constate que le Stade de Suzange a été transformé par les Nazis en un vaste camp d'internement des Ukrainiennes; ce sont maintenant les «Collaborateurs» qui connaissent la «joie» de l'internement.// Suite à de pressantes démarches, la S^{té} s'est vue attribuer le Stade d'Erzange pour une saison tout au moins. Malheureusement les chars américains l'ont très endommagé et la réfection qui est déjà commencée durera au moins un mois. // Trois équipes seront mises sur pied, d'après [21] du Vend. 10.08.1945.

(45) «Après avoir joué en 1927 au stade de 'Fenderie Basse' (Suzange), la RSS trouva après la guerre son stade transformé par les Allemands en camp de prisonniers russes et autres. Les équipes durent jouer sur le plateau de Morlange, l'actuelle St-Nicolas-en-Forêt (61) pour finalement remplacer les Hayangeois au stade d'Erzange. Depuis longtemps la Municipalité désirait acquérir ce stade. Il semble que ce soit chose faite maintenant, un accord venant d'être réalisé par la municipalité avec la Maison DE W.,» [21] 12^{ème} éd.) du 24.08.1967 ... En fait, ce n'est qu'au début de 1969 (Fév. / Mars) que cette acquisition sera finalisée, selon courriel d'Alain OSTER, du 12.08.2021.

(46) "... Mais cela (= repartir à zéro, après la Libération, ici, on est en 1945) ne découragea pas les dirigeants qui firent face à tous les problèmes avec un grand courage. Grâce à l'intervention de M. FENAUX auprès de la Maison DE W., et de l'Entente Sportive Hayange, la R.S.S. put obtenir le terrain du Stade d'ERZANGE, qui, admirablement situé dans la localité, fut remis en état après des travaux qui durèrent plus de deux mois et auxquels participaient joueurs et dirigeants —



// Ce qui est à regretter **fig.30**, (ici, on est en 1957), c'est l'état lamentable dans lequel se trouve actuellement le joli Stade d'Erzange, qui comptait, jadis, parmi le plus beaux du département. Il serait souhaitable que celui-ci soit de nouveau (allusion peut-être à la remise en état après la guerre, lorsqu'il avait été abîmé par les chars américains) remis en état et qu'il redevienne le joli stade, digne de la renommée de la RSS et des équipes visiteuses." [21] éd. de Hayange, du sj.sm.1957, sp. (Q2b).

(47) « C'est en 1790 que les **communes de Serémange** et d'**Erzange** furent créées ; jusque-là elles n'avaient été que de simples annexes rattachées, la première à Florange, et la seconde à Hayange. La **fusion** entre **Serémange** et **Erzange** eut lieu le 1^{er} janvier 1931. "**Serémange** compte 221 habitants en 1802." [4051] <Wikipedia> -Juin 2021.

(48) Au 01.01.1929 - Dans le document intitulé Résultats généraux de la situation financière des communes de France et d'Algérie en 1923 p. ii, d'après comptes arrêtés au 31 mars 1924, on relève : 'Moselle : Erzange annexé (sic) à Schrémange (arrondt de Thionville-Ouest, canton de Hayange, d'après [PV] <<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5480246v/f6.item.r=erzange%20annex%C3%A9%C3%A0%20schr%C3%A9mange.zoom#>> -Juin 2021.

(49) Au 01.01.1930 - Dans les rapports et délibérations du Conseil Général de la Moselle, sous le n°151, p.438, **fig.31**, **p.28**, on relève: "N°151 - **Projet** de fusion des deux communes - d'Erzange et de Schremange. // Rapporteur : M. Schmit. // Par délibération du 13 août et du 22

septembre 1929, les Conseils municipaux d'Erzange et de Schremange ont demandé la réunion des deux communes en une seule commune. // Au cours de l'enquête prévue à l'art. 3 de la loi du 6 juin 1895 aucune réclamation n'a été présentée et les Conseils municipaux des deux communes, doublés des plus imposés, demandent la fusion des deux communes. // Le Conseil d'arrondissement de Thionville-Ouest a, dans sa séance du 4 août 1930, émis un avis favorable au projet. // Votre troisième Commission, / Considérant que la situation financière des deux communes est sensiblement identique, / que l'église, le presbytère et les écoles existant sont entretenus (sic) à frais communs, et que le service du secrétariat de

N° 151. — Projet de fusion des deux communes d'Erzange et de Schremange.

Rapporteur : M. Schmit.

Par délibération du 13 août et du 22 septembre 1929, les Conseils municipaux d'Erzange et de Schremange ont demandé la réunion des deux communes en une seule commune.

Au cours de l'enquête prévue à l'art. 3 de la loi du 6 juin 1895 aucune réclamation n'a été présentée et les Conseils municipaux des deux communes, doublés des plus imposés, demandent la fusion des deux communes.

Le Conseil d'arrondissement de Thionville-Ouest a, dans sa séance du 4 août 1930, émis un avis favorable au projet.

Votre troisième Commission,

Considérant que la situation financière des deux communes est sensiblement identique, que l'église, le presbytère et les écoles existant sont entretenus à frais communs, et que le service du secrétariat de mairie se fait pour les 2 communes par le même greffier et dans une même salle, estime qu'il n'y a aucun motif de refuser la réunion des deux communes et prie le Conseil Général de donner son approbation.

Adopté.

fig. 31, [GALLICA] p.438 du 1 Janv. 1930

mairie se fait pour les 2 communes par le même greffier et dans une même salle, / estime qu'il n'y a aucun motif de refuser la réunion des deux communes et prie le Conseil Général de **donner son approbation.** // Adopté." [PV]
<<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5780327k/f384.item.r=erzange%20annex%C3%A9%C3%A0%20schr%C3%A9mange.zoom#>> -Juin 2021.

(50) Les premières finales du Challenge -foot- Guy DE W., à travers le quotidien **Le Lorrain** ...

1921 - La finale du Challenge Guy DE W., -créé en 1920- se déroulera à Hayange, in [2312] du Sam.12.03.1921 ... Il en a bien été ainsi -le 29 mai 1921-, comme on le lit, in [2312] n°121, du Mar. 31.05.1921, p.2, mais sans indication du lieu du match !

1922 - La 2^{ème} finale a lieu sur le terrain -d'honneur- d'ERZANGE, le Dim. 7 mai, in [2312] du Sam. 06.05.1922.

1923 - Le 3^{ème} Challenge se déroule vraisemblablement, le Dim. 27 mai, in [2312] du Mar. 29.05.1923.

1924 - La 4^{ème} éd. du Challenge s'est déroulé en deux temps; d'abord le Dim. 18 mai -match nul-, puis le Dim. 7 Sept. sur le Stade d'Erzange de l'U.S.T.H., in [2312] du Sam. 06.09.1924.

(51) La finale du Challenge Guy DE W., **fig.32, p.29**, -dont la 1^{ère} épreuve a eu lieu le 29 mai 1921-, s'est déroulée -c'est quasi certain- à Erzange de 1921 à 1927 puis au Parc des sports (de Hayange) à partir de 1928, selon courriel du Jeu. 10 Juin 2021, à 19.32 h, d'Yves MEDRI à

Paul VALLÉE ... Les consultations de la presse confirment ces propos pour les années 1922, 1924 et 1937 ... À partir de 1974, la Coupe de Lorraine remplace l'appellation Challenge Guy DE W., on trouve sur <https://footlor1.jimdofree.com/> nombre des lieux de déroulement de la finale, les équipes en présence, le score obtenu; ainsi, après la guerre (2^{ème} Guerre Mondiale), 'Serémange' accueille le Challenge en 1953, puis la Coupe de Lorraine en 2006, en juin (sd ?), où l'ES Fameck bat la JS Audun-le-T., 1 à 0.

(52) Concernant les clubs de foot Hayangeois, selon courriel du Jeu. 10 Juin 2021, à 19.32 h, d'Yves MEDRI à Paul VALLÉE ...

1920 - Création de l'Union Sportive Hayangeoise (USH) ==> devient Union Sportive Tournebride Hayange (USTH) en 1926. Je pense que **ce club jouait à Erzange en championnat.**

1924 - Création de l'Association Sportive Hayangeoise (ASH) - cité Gargan - **Ce club jouait au stade Ste-Neige en championnat.**

1931 - Fusion USTH et ASH en 1931, pour l'Entente Sportive Hayangeoise (ESH). **Ce club jouait à Erzange + Ste-Neige.**

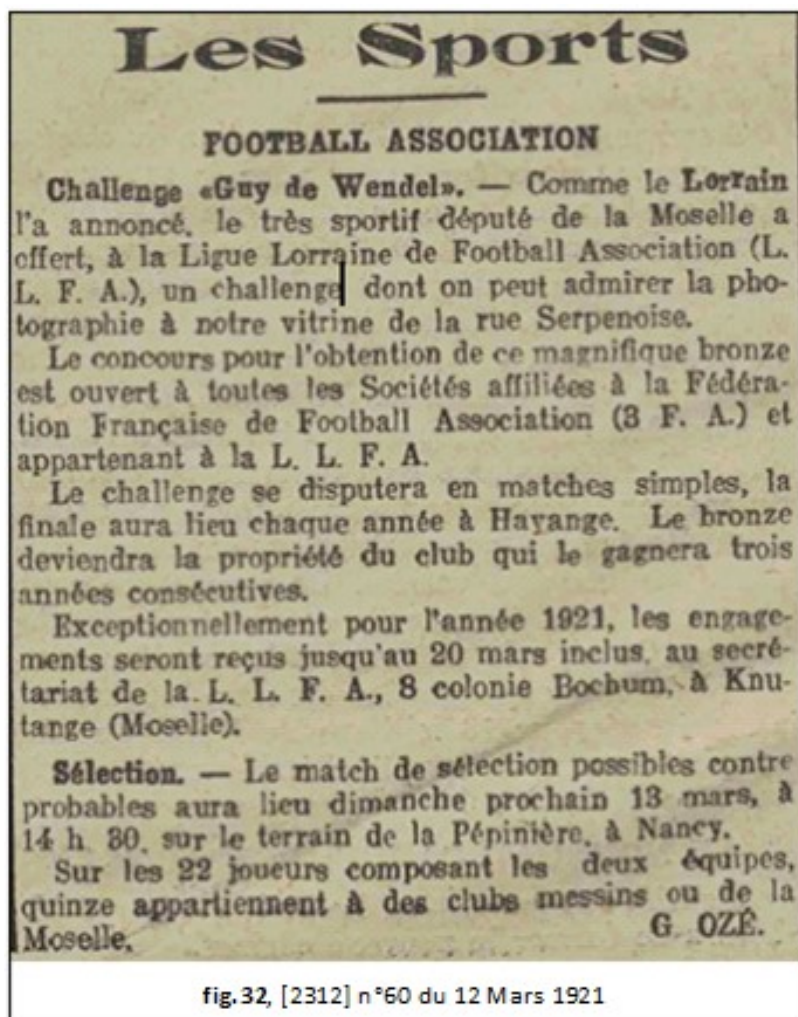
En 1946 - A nouveau deux clubs USTH et ASH.

1965 - Nouvelle fusion des deux clubs pour le Football Club Hayangeois (FCH)...

(53) "L'équipe 1^{ère} de la R.S. Serémange fut opposé (sic), Dim. dernier (6 Sept.), sur le stade de SUZANGE, au onze similaire du Football-club de Basse-Yutz; ce fut le 1^{er} match de la saison —." [2312] *Le Lorrain du Mar. 08.09.1931*, p.3.

(54) Dans le C.R. de l'A.G. qui s'est tenue le Dim. 6 Sept. 1931, le Pt en exercice Auguste WERGUET 'fait un aperçu du travail accompli et encore à entreprendre au sein de la Sté (R.S.S.). Il constate entre autres le travail formidable fourni pour l'aménagement du Stade de SUZANGE. Grâce à de grands efforts, la Sté possède auj. une place de jeux très remarquable. Il annonce pour prochainement un grand tournoi de football auquel assisteront (participeront ?) dès à présent l'Entente Sportive Hayangeoise, SS Nilvange, etc.', in [2312] *Le Lorrain du Mar. 08.09.1931*, p.4.

(55) Juil. 1936 - Le terrain de la RSS à Suzange est dans un état lamentable; il s'agit essentiellement de l'enceinte en bois servant de main courante, et qui, à la suite des intempéries est complètement pourrie. Déjà des inconnus s'emparent du bois et l'emportent



pour faire du feu, in [2312] *Le Lorrain du Sam.* 11.07.1936, p.4 ... Août 1936 - La municipalité accorde une subvention de 3.000 frs à la Renaissance Sportive Serémangeoise pour la construction d'une main courante au Stade de Suzange, in [2312] *du Sam.* 08.08.1936, p.4 ... Les travaux sont vivement entrepris sur le stade de Suzange, **fig.33**, mais une partie de la main courante remise en état a été effondrée par des actes de vandalisme de jeunes dont les parents auront à répondre de leurs actes, selon [2312] *du Vend.* 28.08.1936, p.4 ... Le président de la RSS est Albert GÉRARD ... Les travaux sur le Stade avancent bien et une petite inauguration avec match, puis vin d'honneur, est prévue le Dim. suiv. 6 Sept., d'après [2312] *du Jeu.* 03.09.1936, p.4 ... Les travaux sur le Stade sont terminés; ce sont, en fait, 3 matchs qui sont au programme de demain Dim. 6 Sept., pour l'inauguration du stade et de la saison 1936/37, suivi d'un vin d'honneur au café HOPPÉ, siège de la RSS, in [2312] *du Sam.* 05.09.1936, p.5.

Vandalisme. — Depuis quelques jours, une équipe d'ouvriers est occupée au rétablissement de la main-courante de béton autour du stade de Suzange. Le travail n'est pas encore achevé que déjà de jeunes garnements, sur la partie terminée de la barrière, ont provoqué l'effondrement de celle-ci. Il en résulte un certain préjudice pour notre club sportif qui, sans doute, rendra responsable les parents de ces enfants en question.

fig.33, [2312] du 28 Août 1935

(56) Oct. 1937 - La RSS a 10 ans - Le maire est Nicolas SCHARFF et le Président de la RSS est Albert GÉRARD, in [2312] *du Vend.* 22.10.1937, p.4 Il est curieux qu'on écrive, par ailleurs, que c'est Émile CASTOR qui est aux manettes ??? !!! ...

(57) Janv. 1938 - La RSS joue sur le terrain de Suzange -matchs juniors- Hayange contre Serémange, in [2312] *Le Lorrain du Sam.* 22.01.1938, p.6.

(58) Nov. 1939 - La RSS, sur les conseils de la ligue, **fig.34**, p.26, décide de reprendre les compétitions; un match qui opposera les meilleurs de la RSS à une équipe militaire, est programmée pour le lendemain Dim., d'après [2312] *du Sam.* 04.11.1939, p.3 ... Le match a eu lieu le Dim. 5 et la RSS a pris le meilleur sur l'équipe militaire, par 5 à 2, d'après [2312] *du Mer.* 08.11.1939, p.3.

Réouverture à Serémange-Erzange

Les sportifs de Serémange-Erzange, et ils sont, comme on le sait, très nombreux, apprendront avec satisfaction que la R. S. S. a décidé, sur les conseils de la Ligue, de reprendre l'activité. Déjà, une belle rencontre a été mise sur pied, qui se disputera demain dimanche, à 15 heures, au stade de Suzange, et qui opposera les meilleurs éléments disponibles de la Renaissance Sportive à un onze militaire duquel on dit grand bien. La population locale se rendra certainement très nombreuse au stade, pour assister de nouveau aux évolutions sportives.

fig.34, [2312] du 4 Nov. 1939, p.3

(59) C'est pour tenter de comprendre le sens de l'affirmation ci-dessus «son 1^{er} terrain (de foot de l'équipe d'Erzange -commune encore indépendante-) fut en lieu et place du laminoir de Fenderie (?)» (30) qu'en ce Lun. 05.07.2021, Paul VALLÉE et Jacques CORBION se sont rendus à l'Espace Archives ArcelorMittal ... Sur le plan FM225 du 15.07(?).1923 (dossier EA 10/118), **fig.06**, p.7 un réseau de quatre voies ferrées borde, par le N.-E., les installations de Fenderie; juste au-dessus est matérialisé un **terrain de foot**; il ne fait aucun doute que c'est en ce lieu que l'équipe d'Erzange s'entraîne (le Stade -Bas- d'Erzange -œuvre sociale de la Maison DE W.,- étant réservé aux équipes de Hayange) ... Vers la fin des 'années 1920', la Maison DE W., prépare de gros investissements pour l'Us. de Fenderie { 1) Installation de Pits et d'un nouveau

Blooming 1931, 2) mise en service d'une Tôlerie moy. et striée, en 1931, 3) puis d'une Tôlerie fine en 1934, avec les Train n°3 et n°10}; ce développement nécessite un accroissement des capacités de transport et de manutentions; le rapport annuel du Chemin de Fer de W., de 1929, p.16/17 (EA K12/2) évoque la construction de la nouvelle gare de Fenderie et de 3 nouvelles voies au droit de Fenderie (de 596, 580 et 470 m de longueur respectivement), réseau matérialisé sur le plan FW77 du 07.08.(1931 ou 35 ?) (dossier EA 61/12) et qui passe au droit du terrain de foot signalé plus avant ... Compte tenu de la durée des travaux, c'est donc dès 1928, très vraisemblablement, que les joueurs erzangeois sont privés de leur terrain ... Le regroupement des clubs d'Erzange et de Schrérange ne se faisant qu'en 1931, avec la fusion des communes, on peut penser que les joueurs d'Erzange ont peut-être déjà eu recours, pour quelques années, au terrain du plateau de Morlange (St-Nicolas-en-Forêt) (61).

(60) 29 mai 1921 — Sur le stade de Serémange-Erzange (cette commune n'existera qu'en 1931), entendre, très vraisemblablement le Stade 'Bas' d'Erzange actuel -112 x 72 m (68)-) est donné le premier coup de sifflet de la finale du 1^{er} Challenge Guy DE W., (Challenge qui deviendra la Coupe de Lorraine de football en 1973 puis la Coupe de la Ligue du Grand Est en 2018). Le «parc des sports» hayangeois, futur stade du Tournebride (voici encore une grosse confusion; le 'Parc des Sports' existe depuis 1908/09, il est situé au bout des H.Fx de Patural; ce dont parle le rédacteur est en fait le futur Stade Guy DE W., qui sera construit bcp plus tard !), était encore en construction au milieu des H.Fx (image un peu 'osée', car les H.Fx de Patural sont à une distance respectable du futur complexe sportif), in [21] éd. Thionville-Hayange, du Dim. 30.05.2021, p.6.

(61) Le terrain d'entraînement du Plateau de Morlange ... Cette réf. apparue à plusieurs reprises nous a conduits à rechercher l'existence d'un tel endroit ... En fait, il n'y a jamais eu de terrain digne du nom de 'terrain de foot'; la surface qui a servi aux ébats footballistiques se situait sur la seule zone vraiment plate, du Plateau de Morlange -au-dessus de FAMECK-, située grossièrement dans l'angle formé par la Rue du Bout des Terres et le Bld de la Tour Neuve ... Gaston GIROUX se souvient qu'il en fut ainsi jusqu'en 1951, époque à laquelle les premiers travaux de viabilisation de la future commune ont démarré ... Sur le terrain avaient certes lieu les entraînements pour le foot, mais les athlètes locaux (du Centre d'Apprentissage ou autres) grimpaient de Hayange ou Serémange sur le plateau et faisaient quelques tours de cette zone non boisée, avant de redescendre ... Pour les entraînements 'foot' -nombreux au fil des ans-, la matérialisation des buts était le fait de vêtements jetés au sol; il n'y a jamais eu aucune infrastructure de mise en place, ... selon entretiens de J. C. avec Gaston GIROUX, les Mar. 27 et Jeu. 29 Juil. 2021.

(62) Dans les années 1960, sur le ban communal, les jeunes garçons des cités aimaient s'affronter pour quelques échanges de balles ... Trois zones se prêtaient à ces ébats footballistiques ...

1 - Le terrain derrière la butte {G1} (avant la construction du complexe sportif -Gymnase et Piscine- et de la mairie) qui voyait s'affronter des jeunes de la cité du Maroc à ceux de la cité Bosment, la partie se terminant parfois par quelques échanges manuels plus musclés...

2- Le terrain derrière les soubassements d'un Château projeté {G2} où luttaient des jeunes de la cité du Maroc entre eux ... On se donnait rendez-vous dans la cour de l'École pour une prochaine rencontre ... Les équipes étaient faites de 6 à 10 jeunes selon le nombre de présents; deux meneurs choisissaient leurs partenaires et c'était parti ... Seuls deux buts étaient matérialisés par la pose de 2 maillots au sol de chaque côté; ils étaient distants de 30 à 40 m, et il n'y avait pas de limite latérale formelle ... L'«affrontement» pouvait durer jusqu'à 1.30 h et souvent la partie prenait fin par l'appel maternel venant d'une maison proche où on

signalait que c'était l'heure de rentrer souper, suite à rencontre de J. C., avec François ROGER, ce Dim. 25 Juil. 2021.

3- Les Terrains des Acacias(63) ...

(63) Essai d'inventaire des lieux voués au SPORT, avec l'aide précieuse de Paul VALLÉE et selon [C] n°19 -Nov. 1998, p.10 ... À côté des Stades et 'Terrain' évoqués ci-dessus, la commune a connu d'autres aires de jeux ou d'entraînement telles que ...

• **Aires dédiées au football**, avec des Terrains 'éphémères' ... Nous en avons détecté deux (62) qui ont été improvisés dans les années 1960: le Terrain derrière la Butte {G1}, le Terrain derrière les soubassements d'un Château projeté {G2} ... Sont venus s'ajouter les Terrains des Acacias {G3} (Q10a°) date à préciser (42) et plus récemment le Terrain de la ZAC de Suzange {G4}(°), à proximité des aires réservées au Skate Bord et au City stade, selon contact avec A. GIOVANNACCI, ce Lun. 16.08.2021 ... (°) De dimensions : 60,0 m x 25,0 m, il a été réalisé en 1997, dans le cadre du 1^{er} chantier d'insertion soutenu par la commune (1996/97) (68), (69), mais, en fait, n'a jamais été opérationnel, selon propos de Paul VALLÉE -Sept. 2021.

• **Zones multisports** ...

- le Gymnase {G1} (64) ...

- les City Stades -plateaux d'évolution fermés-, à disposition des jeunes principalement ... Notre commune en a connu trois :

- l'un accolé au Stade 'Bas' du Complexe Henri Lorang {H1} fig.35, (40 m x 20 m), mis en service à l'été 2006, selon [C] n°35 – 1^{er} Semestre 2006, 1^{ère} de couv. (68).

- l'autre aux 'Acacias', au S.-E. de la commune {H2}: implanté, en ... (Q10b°) date de mise en service, sur le second terrain de foot, dit Terrain multisports (42); il était couvert d'un filet et équipé d'un panneau de Basket. Devant les plaintes des riverains pour nuisances sonores, il a purement et simplement été supprimé en ... (Q10b†) date de suppression, selon commentaires de Paul Vallée, -Sept. 2021.

- le troisième, installé dans la ZAC de Suzange {H3} fig.36, -ST = 27 m x 14 m; SÉ = 25 m x 12 m (70)-, a été inauguré le 28 Fév. 2013, en même temps que le Skate-board(°), selon archives d'A. GIOVANNACCI, ce Lun. 16.08.2021 ... (°) De dimensions : 22,0 m x 12,0 m, il aurait été mis en service en 2012 (68) ... Ce City stade disposait d'un panneau de Basket en remplacement du premier implanté sur le parvis du tennis, comme le signale Paul VALLÉE -Sept. 2021.

— la place Ad. Printz -tapissée d'une bonne couche de sable- a servi de terrain d'exercice pour une démonstration de Sandball(*), selon [C] n°39 -Nov. 2008, p.10 ... (*) Sport collectif dérivé du handball. Cette variante se pratique sur une plage ou du moins sur un terrain de sable d'une surface de 15 m de long sur 12 à 14 m de large. Il oppose deux équipes de quatre joueurs (hors remplaçants) autour d'un ballon similaire à celui du handball, d'après [4051] <Wikipedia> -Août 2021.

• **Courts de 'tennis'** ... Alors qu'à sa création, en Nov. 1983, le Tennis se pratiquait au Gymnase, c'est le 25 Mai 1996, qu'est inauguré le complexe, sis dans la ZAC de Suzange (I),



disposant de 3 courts en terrains extérieurs, en béton poreux(°); en 1998 un Club House (avec sanitaires, salle de réunion, bureau) est ouvert ... En 1999, figure un projet d'un tennis couvert sur



Francis Klopp

court existant, qui n'aura pas de suite tel que, puisqu'en Janv. 2004, est mis en service un 4ème court abrité(°°) -dont le sol est recouvert de moquette, **fig.37**, qui est baptisé '**Salle Francis Klopp**', du nom d'un excellent animateur sportif- ... En Juin 2011, réhabilitation des 3 courts



fig.37, 3-2021•m09-14-Tennis, à la Zac de Suzange-JC-P1070449.JPG

extérieurs, le sol étant maintenant constitué de sable

rouge et de terre battue, selon le procédé Protech, avec inauguration le 19 Sept 2011, *selon entretiens de J. C. avec A. GIOVANNACCI, les Mer. 11 et Lun. 16.08.2021, notes de P. VALLÉE et Ad. PRINTZ, et infos relevées in [C] n°1 -Nov. 1992, p.15; n°11 -Avr. 1996, p.13; n°22 -Janv. 2000, p.6; n°23 -Juin 2000, p.3+4; n°28 -Oct. 2002, p.10; n°36 -2ème semestre 2006, p.15; n°47 -Mars 2012, p.9 ... (°) De dimensions identiques pour les trois : 40,0 m x 20,0 m (68) ... (°°) De dimensions : 36,0 m x 18,5 x 8,5,0 m (68).*

- **Piscine {G1}** (64) ...
- **Salle dédiée aux Arts martiaux {J}** (66) ...

• **Piste de Skate board ou de Skate Park {H3}** ... Sise dans la ZAC de Suzange (ou ZAC Jean Monnet), elle a, dans un 1^{er} temps de •• (QS1°) à •• (QS1†) *Dates à préciser*, été installée sur le parvis du tennis; c'était une installation démontable; en même temps avait été implanté un panneau de basket -auj. disparu- à droite du parvis du tennis, au droit du Court central de tennis ouvert ... Dans une seconde vie, cette piste -ST = 27 m x 12 m (70)- est maintenant implantée à côté du City stade et a été inaugurée, en même temps que lui, le 28 Fév. 2013, et est toujours en activité en 2021(°), *selon archives d'A. GIOVANNACCI, ce Lun. 16.08.2021 et précisions de P. VALLÉE, le Jeu. 26.08.2021 et [21] du 28.02.2013. ... Une rénovation de la piste est faite en 2015, selon [D] n°51 -Janv. 2016, p.33 ... (°) Autres dimensions relevées : 25,0 m x 6,0 m, (68).*

- **Boulodromes** (42) ...

• **Aires d'Athlétisme** ... Les athlètes du Club d'Athlétisme Serémange-Erzange (C.A.S.E.), en 1988, s'entraînaient sur le parcours 'pompiers' dédié près du Stade 'Bas'; après la fusion avec le club de Florange, ils se sont entraînés, à Florange, *d'après [C] n°40 -Mars 2009, p.8.*

• **Zones de Marche** ... S'ils n'avaient pas de terrain propre, les départs et retours se faisaient sur la Place Adrien PRINTZ.

• **Aires pour Jeux d'enfants** ... En Juil. 1996, six aires de jeux existent : Fbg de Suzange {M5} créée en 1996 et modernisée en 1997, Rue de la Paix {M4} créée en ••• (QM4a°), disparue en ••• (QM4b†), Parc H. L. {M1} créée en 1987 avec installation de tables de ping pong(°), Parc des Acacias {M2} créée en ••• (QM2a°), Square des Acacias {M3} créé au début des années 1970(°), Parc Bosment {M6} créée en ••• (QM6a°), *selon [C] n°12 -Juil. 1996, p.7 ... Début 2009, elles ne sont plus que trois : Complexe H. L. {M1}, Square des Acacias {M3}, Parc Bosment {M6}, d'après [C] n°40 -Mars 2009, p.7 ... En 2013, naît celle de la ZAC de Suzange {M7} - 60 m2 (70)-; elle disparaît en ••• (QM7b†) ... (°) d'après souvenirs de Madeleine GARNA -Oct. 2021 ... Ce Parc a été réaménagé à trois reprises (périodes 1989/95, 1995/2001, 2008/14), comme le précise Paul VALLÉE -Oct. 2021 ... (°°) en date du 11 Juil.1988, selon note de Jean-Paul LAURENT recueillie par Paul VALLÉE -Oct. 2021.*

(64) 'Après 50 mois(*) (4 ans et 2 mois) de travaux incessants, l'année 1972 nous a permis d'achever enfin notre complexe sportif et socio-éducatif, comprenant une Piscine, un Gymnase et un foyer, avec inauguration le 16.12.1972, en présence du Premier Ministre Pierre MESSMER', **fig.38**, in [E] n°2 -1973, p.2 à p.7 ... (*) Il est même indiqué que la construction a débuté en 1967, selon [C] n°48 - Nov. 2012, p.16 ...



fig.38, [E] de Déc. 1972, p.4

— le **Gymnase {G1}** -enceinte fermée de (41 m x 21 m)(°), à deux niveaux -depuis 1984-, accueillant de nombreuses activités, in [B] n°3 -Janv. 1986, p.10 ... Au fil de l'exploitation, des travaux d'entretien sont entrepris: 1984/85, toiture (67); 2010, peinture des façades; 2013/14, réhabilitation, selon [DM 20.1] et [21] du 29.06.2013 ... (°) On relève sur un document officiel : 40,0 m x 20 m x 9,0 m (68).

- au rez-de chaussée: — le Hand ball (club né en 1983, in [B] n°2 -Janv. 1985, p.16); — le Basket ball (club né le 8 Fév. 1972, in [E] n°4 -Début 1975, p.19; [B] n°1 -Janv. 1984, p.34), avant la fusion (décidée à l'issue de la saison 1989/90, in [B] n°8 -Début 1991, p.60) avec le club de Nilvange pour former l'Entente Basket Nilv.-Serém. (E.B.N.S.); — le Tennis (club né en 1983, in [B] n°2 -Janv. 1985, p.16), avant la réalisation du complexe de la ZAC de Suzange; — le Fusbal; — le C.S.C. (Centre Socio-Culturel) qui accueillait des jeunes (surtout pendant les vacances), les éducateurs les amenant au gymnase avec organisation de jeux et exercices de sports, selon note de Paul VALLÉE, Dim. 22.08.2021]; — le C.A.S.E. (Club d'Athlétisme Serémange-Erzange), né le 5 juin 1984, Président Dr Bernard KREBS-; les Majorettes (troupe née début 1971), in [E] n°1-Début 1972, p.13; [B] n°2 -Janv. 1985, p.16, n°3 -Janv. 1986, p.47 et n°6 -Début 1989, p.63, n°7 - Début 1990, p.17, (67) ... En 2021, sont pratiqués: Twirling, Basket, Foot en salle, Hand, Athlétisme et Zumba, d'après planning relevé en mairie -Sept. 2021.

- à l'étage -depuis 1984-: — la Gym pour tous; — le Twirling Bâton (Sté Les Violettes, créée en 1970, in [B] n°2 -Janv. 1985, p.43); — le Judo(°) (discipline née en 1974, (faux) in [B] n°1 -Janv. 1984, p.34, puisque 1983 serait sa 9ème saison, in [B] n°1 -Janv. 1984, p.35; le club est né en 1975, in [B] n°4 -Début 1987, p.39) et (67). — le Karaté(°)(°) (discipline née en Sept. 1982); en 1984, arrive le Kendo -escrime japonaise-, le Taï Jitsu -self défense- et la Musculation sportive; en 1985 (et non en Sept. 1986), apparaît la Boxe américaine (Kick-boxing); en 1986, est créée l'école de Karaté, le Karaté adultes, le Kenoto (escrime japonaise); en 1987, naît le Moving (culture physique sur étirement des muscles); en 1990 voit arriver la pratique du Nunchaku et de la Boxe thaï, in [B] n°1 -Janv. 1984, p.37; n°2 -Janv. 1985, p.16 + 34; n°3 -Janv. 1986, p.52; n°4 -Début 1987, p.45; in [B] n°5 Début 1988, p.46; n°8 -Début 1991, p.77+78 ... (°) avant de rejoindre l'Académie des Arts Martiaux -ex salle du cinéma Rio-, début 2000 ... (°) Karaté signifie: 'main vide, main vide de toute mauvaise intention et de toute arme' ... En 2021, sont pratiqués: Gym. pilate et Gym. pour tous, Entraînement J.S.P. et Twirling, d'après planning relevé en mairie -Sept. 2021.

• 1984 — Création d'une salle d'Arts martiaux à l'intérieur du gymnase, formant un 1^{er} étage partiel, in [B] n°2 -Janv. 1985, p.13, (67) ... 1984/85 — Fermeture du bâtiment pendant la mise aux normes des réseaux électriques (67).

• En 1990, réfection complète du sol, d'après [B] n°8 —1990 (paru début 1991), p.11, (67).

• Autour des années 1990 (quelle date G2?) création à l'étage des tribunes, réalisation d'une salle pour les différentes activités pratiquées, in [B] n°7 -1989, paru début 1990, p.12, n°8 -Début 1991, p.17, et selon note de P. VALLÉE, du 17.08.2021.

• Entre 2001 et 2008 (*date à affiner G3?*), seconde rénovation, pour réfection des vestiaires, fermeture de la communication avec la piscine lorsque celle-ci est tombée -le 1^{er} Avr. 2002- dans le giron de la C.A.V.F., selon note de P. VALLÉE, du 17.08.2021.

• Il a été réhabilité en 2012/13 (vestiaires, sanitaires, loge gardien, aires de rangement du matériel –travaux réalisés progressivement), selon [C] n°49 -Juin 2013, p.13.

• En 2018, d'autres travaux ont concerné les vestiaires, la tribune et l'accessibilité, selon [D] n°54 -Fév. 2019, p. 24.

C'est dans ce lieu que se déroulent, chaque été, certaines des animations proposées dans le cadre des journées 'Sports en liberté', selon [D] n°50 -Déc. 2014, p.20 (3^{ème} année) et n°54 -Fév. 2019, p.31 (7^{ème} année), entre autres.

— la Piscine {G1} fig.39, ...

Elle est dotée de deux bassins : — 1 Grand de 25 m x 15 m, prof = 1,20 à 3,60 m-, à 6 couloirs, où se pratiquent les compétitions départementales et régionales(°); — 1 Petit -dit bassin d'apprentissage- pour l'initiation et le perfectionnement de 'L =



12,5 m, l = 6 m, prof. de 0,50 à 1,10 m' (°), in [B] n°1 -Janv. 1984, p.26 ... (°) avec une profondeur allant de 1,2 m à 3,8 m (68) ... (°) On relève sur ce même document officiel : 10,0 m x 7,5 m, avec une profondeur allant de 0,6 m à 1,2 m (68).

La Piscine est à la disposition du public depuis Déc. 1972 ... Elle accueille en particulier les adeptes du club d'Aquagym (*date de création QP2*), les membres du C.N.S.(-E.) (Cercle Nautique Serémangeois-Erzangeois, né le 15 Janv. 1974, in [E] n°4 -Début 1975, p.20 (et non en 1973, in [B] n°2 -Janv. 1985, p.35)) et quelques activités du C.A.S.A.S. (Club d'Activités Subaquatiques, né en 1979, in [B] n°2 -Janv. 1985, p.27.et n°4 -Début 1987, p.42) qui s'entraîne bien sûr dans un certain nombre de 'spots' extérieurs (lieux d'activité favorables, tels que: puits artificiels, gouffres noyés ou fonds marins), d'après [C] n°40 -Mars 2009, p.7 et note de P. VALLÉE, du 17.08.2021.

En 1984, le C.A.S.A.S. propose le Hockey subaquatique (67) et, en 1985, la coupe de Janv., avec de multiples épreuves (67).

En 1986, le C.N.S. accueille les 'Régionaux de natation' (67).

Pour l'été 1988, sont mis en place -pour les adeptes du petit bassin, un toboggan de 6 m, et pour les pratiquants du grand bassin deux plongeoirs, l'un de 1 m et une plateforme de 3 m ... Ces installations dont la sécurité s'est peu à peu dégradée en raison de l'attaque par le chlore, ont été démontées avant 2002, (*date QP1*), in [B] n°6 -Début 1989, p.24 et selon notes de Paul VALLÉE, après recherches et dialogue avec la C.A.V.F, Août et Sept. 2021 (67).

En 1997, des travaux d'entretien (•••••) (*lesquels QP3*) y sont réalisés, d'après [DM 20.1].

Le 1^{er} Avr. 2002, elle tombe dans le giron de la C.A.V.F., selon [AdP] <site du club nautique du Val de fensch> -Août 2021 et [C] n°27 —Fév. 2002-, p.1).

(65) Les aires de sports d'Erzange ont été l'objet de nombreux travaux, entre 1972 et 1996, comme le confirme le dépouillement des Bulletins municipaux retrouvés; certains des points relevés ont déjà fait l'objet de saisie; nous ne reprendrons, dans la synthèse, que les faits nouveaux ...

• 1972 — Projet de construction de nouveaux vestiaires au stade d'Erzange, in [E] 1973, p3.

• 1983 — Stade d'Erzange - Construction, installation et aménagement d'une tribune pouvant recevoir 263 spectateurs, avec en outre: 1 local bar (comptoir de 14,44 m²), 1 salle

de réunion de (58,50 m²), sanitaires H+D, et sous les gradins locaux de stockage de matériel (88,50 m²), soit une Surface totale = 172,50 m², in [B] n°1 -Janv. 1984, p.11 et n°6 -Début 1989, p.11.

- 1983 — L'étude d'un parcours sportif est en cours, in [B] n°1 -Janv. 1984, p.11.
- En 1984, réalisation du parcours sportif pour les Sapeurs pompiers, les écoles et l'athlétisme dans l'enceinte du stade d'Erzange, in [B] n°6 -Début 1989, p.11.
- En 1984, installation d'une bache de rétention d'eau pour l'arrosage du stade (67).
- 1985 — Le drainage des eaux sur le Stade 'Bas' donne des résultats insatisfaisants (67); l'entreprise chargée de l'assainissement a déposé son bilan, la reprise du drainage a été confiée à une autre entreprise, in [B] n°3 -Janv. 1986, p.14.
- 1985 — le Parcours sportif (au Stade d'Erzange) est terminé; il est d'ores et déjà utilisé par les Sapeurs pompiers, le CASE et les Écoles, in [B] n°3 -Janv. 1986, p.14; une piste de saut en longueur a, en même temps, été réalisée, (67).
- Fin 1986 — Stade d'ERZANGE: Éclairage de la zone d'entraînement des membres du Club d'athlétisme et des sapeurs pompiers = Un nouvel éclairage de la zone en schiste rouge a été mis en place, in [B] n°4 -Début 1987, p.17, (67).
- 1986/87 — Réfection du mur d'enceinte du stade; il sera surmonté d'une grille confectionnée par les Ateliers municipaux, in [B] n°4 -Début 1987, p.17, n°5 Début 1988, p.11+13 et n°6 -Début 1989, p.11.
- Le 4 Déc. 1987, réception -avec bcp de retard, à cause du mauvais temps- des travaux liés au Parc de loisirs du Stade d'ERZANGE: parking, 2 bouledromes, aires de jeux, bancs, plantation, in [B] n°5 Début 1988, p.11.
- 1987 — Réalisation du Parc de loisirs d'Erzange et de nombreux gros travaux de gros entretiens au Stade et environs, in [B] n°6 -Début 1989, p.11.
- 1988, Le problème des sources du Stade nous a amenés à réaliser un captage et un drainage, destinés à alimenter la bache de récupération des eaux du système d'arrosage du terrain engazonné, in [B] n°6 -Début 1989, p.11.
- 1989 — Assèchement du Stade et du Parc ==> la pose de drain n'est pas satisfaisante; de nombreuses sources ressurgissent; un drain côté Zaffagni a été réalisé, in [B] n°7 -Début 1990, p.7.
- 1990 — La RSS demande qu'un auvent soit accolé à l'arrière de la Tribune -côté Stade 'Haut' pour abriter les spectateurs, in [B] n°8 -Début 1991, p.20... Cet auvent est en fait réalisé dès le début de l'année 1991.
- 1996 — Adoption procédure pour les aménagements d'un terrain synthétique au stade H. L., in [C] n°14 -Fév. 1997, p.5.
- 1996 — Une journée du sport (fête des sportifs) est envisagée, in [C] n°14 -Fév. 1997, p.15.

(66) Salle dédiée aux Arts martiaux ... une longue histoire et des sources contradictoires ! ...

Les adeptes du Judo Club -fondé en 1975-, les membres de l'Académie des Arts martiaux et de combat, avec le Karaté Club -fondé en 1982-, pratiquant le Full contact -fondé en 1985-, le Kick-Boxing -créé en 1990-, le Kwondo -créé en 1997-, le Karaté Kyo, le Justin Kai (?), le Ju Jitsu, la Musculation, se sont d'abord entraînés au gymnase (64) ...

- 1986 — Pourquoi ne pas remettre en état la salle du cinéma Rio, pour les adeptes des Arts martiaux et sports de combat ? ... Cela permettra d'alléger le planning du Gymnase; ainsi, des fervents de la danse moderne ou les Majorettes pourront alors s'y entraîner dans d'excellentes conditions, in [B] n°4 -Début 1987, p.21.

• 1998(a) — Projet d'aménagement de l'anc. Salle du cinéma RIO pour transformation en salle d'entraînement pour sports de combat(b), **fig.40**, avec ...: au 1^{er} niveau(c): Dojo (ens. Salle de Judo avec les Tatamis(d) et ring(e)), vestiaire H et D (2 x 30 m²), toilettes, chaufferie hall et dégagements divers; au 2^{ème} niveau(f): salle de musculation, bureau et salle réunion, in [C] n°14 -Fév. 1997, p.9 ... L'architecte PROBST est chargé d'établir un avant-projet détaillé pour l'aménagement de la salle du RIO, in [C] n°14 -Fév. 1997, p.4 ... «Il aura donc fallu attendre 14 ans avant de voir se concrétiser la réalisation de cette salle des Arts martiaux».



fig.40, 11-2021 •m09-14-Local Arts Martiaux et Sports de combat, rue Scheltienne- JC-P1070443.JPG

• 1999 — Ouverture des plis pour les travaux du RIO, in n°22 -Janv. 2000, p.6 ... (a) On relève sur un

document officiel que la mise en service date de 1998 (?!), ce qui est manifestement erroné, compte tenu de l'«ouverture des plis» en 1999 et de la date d'inauguration, en 2000 (68) ... (b) L'emprise du bâtiment au sol est de 30,7 m x 17,1 m, soit 525 m² (70) ... (c) = 1^{er} niv. = (425 m²), selon (g) ==> Cette valeur paraît inappropriée; en fait, au 1^{er} niveau se trouvent, selon (70): le Dojo avec 1) la Salle de judo -16,4 m x 14,2 m, soit 233 m²- dont les Tatamis (tapis) **fig.41**, occupent 14 x 12, soit 168 m² (70); 2) La Salle de Sports de combat selon (70) = 8,1 x 7,9, soit 67,1 m², occupant l'ex 'pièce de rangement'. Pour le 2^{ème} niveau, -voir ci-après (f) ... (d) Les Tatamis seraient de 239 m², selon (g); cette valeur paraît inappropriée; -voir (b) ci-devant ... (e) La salle des Sports de combat -sous le nom de ring est de 64 m², selon (g) et (66) ou 7,9 m x 7,4 m x 3,0 m, soit 58,5 m², selon (68); -voir (c) ci-devant ... (f) = 2^{ème} niveau, se situe la Salle de musculation: de 99 m², selon (g), ou 8,7 m x 8,0 m x 3,0 m, soit ≈ 70 m², selon (68), dont les véritables mensurations sont 8,7 m x 8,0 m, soit 69,5 m² ... On a également relevé : — L'existence d'un dojo -sans doute avec un contenu inapproprié- de 425 m², dont 239 m² pour les tatamis, selon (66) ou encore d'un grand dojo de 14,0 m x 12,0 m x 6,0 m, soit 168 m², selon (68); c'est encore cette même réf. qui comptabilise les 3 locaux (Judo, Sports de combat et Musculation) pour un total de 296 m², alors qu'ils totalisent 360,6 m², selon (70) ... (g) = [C] n°14 -Fév. 1997, p.9.



fig.41, [C] n°46 de Juin 2011, p.6

• Fin 1999 — Le déménagement du Gymnase, vers la rue J.-P. Scheltienne, prévu durant la trêve de fin d'année- est repoussé, à cause du dépôt de bilan de l'une des entreprises ... Encore au moins 4 sem. de travaux (début 2000), in n°22 -Janv. 2000, p.9.

• Début 2000 (date le ... Q10!), dans l'anc. salle de cinéma du RIO, rue J.-P. Scheltienne, a été inauguré un espace consacré aux Arts martiaux et Sports de Combat, comprenant: 1 Dojo avec Salle de judo garnie de ses tatamis et Salle de Sports de combat avec Ring, 1 salle de musculation, 2 vestiaires et des sanitaires ... On y exerce le Yoga, le Judo; l'Académie des Arts martiaux et de combat pratique plusieurs disciplines telles que: le Taekwondo (discipline olympique Coréenne), le Kick-Boxing (boxe pieds-poings), la Boxe Anglaise (combats aux poings), la Boxe Thaïlandaise (poings, pieds, coudes, genoux), le Karaté Kyokushinkai (combats ko), d'après [C] n°23 -Juin 2000, p.3 à p.7; n°40 -Mars 2009, p.7+8; n°46 -Juin 2011, p.6,

(67) Notes relevées sur 75 **Bulletins municipaux mensuels** s'échelonnant entre Avr. 1983 et le n°77 de Juin 1992.

— Concernant le **Complexe sportif (Gymnase+Piscine+Centre socio-culturel) ...**

- 15 Mars 1984 — Demande de subvention. à l'AFME pour réfection toiture, in [A] -Avr. 1984, p.1+2.
- 19 Sept. 1985 — Quitus pour travaux supplémentaire. à la toiture, payable en 1986, in [A] -Oct. 1985, p.2.

— Concernant le **Gymnase ...**

- 28 & 29 mai 1983 — S'y déroule le Championnat de France de Torball (sport pour aveugles et mal-voyants), in [A] -Mai 1983, p.4.
- 15 mars 1984 — Création envisagée d'une Salle d'Arts martiaux à l'intérieur - réalisation d'un premier étage-, in [A] -Mars 1984, p.3.
- Mai 1984 — Parmi les principales réalisations prévues ou réalisées, est mentionnée la salle des Arts Martiaux, in [A] -Mai. 1984, p.2.
- 10 Déc. 1984 au 4 Janv. 1985 — Fermeture du bâtiment pour réfection de l'électricité, in [A] -Déc. 1984, p.4 ... Trav. terminés, in [A] - Fév. 1985, p.3.
- 30 Mars 1990 — Appel d'offres ouvert en urgence pour la réfection du sol, in [A] n°59 -Avr.-Mai 1990, p.3.
- 18 Mai 1990 — Signature du marché pour les travaux de réfection du sol -décision arrêtée après concertation avec les usagers- délai 2 mois, in [A] n°60 -Juin 1990, p.3+5+6.
- 2 juin 1991 — S'y déroule un grand Gala de boxe américaine (avec combats de kick boxing, démo de karaté kyokushinkai, démo de boxe américaine, démo de nunchaku), in [A] n°68 -Mai 1991, p.5+6.

— Concernant la **Piscine ...**

- Juin 1983 — Le **CASAS** propose une discipline supplémentaire le Hockey subaquatique, in [A] -Juin 1983, p.2.
- Janv. 1985 — Le **CASAS** organise la 1^{ère} coupe de janv. (épreuves de nage avec et sans palmes, nage en apnée et en scaphandre, courses individuelles et en relais, démo de hockey subaquatique), in [A] -Janv. 1985, p.1+2.
- Fév. 1986 — Le Cercle nautique organise les 'Régionaux de natation' les 1+2 Fév. 1986, in [A] -Janv. 1986, p.4.
- 30 Janv. 1986 — Marché voté pour trav. toiture, in [A] -Fév. 1986, p.1.
- 6 Oct. 1988 — La Piscine est dotée, depuis les Vacances d'été, d'un Toboggan de 6,5 m de glisse pour les petits, 1 plateforme de 3 m et un plongeur de 1 m pour les plus grands et adultes., in [A] n°45 -Oct. 1988, p.8.
- Fév. 1989 — Étude de faisabilité d'un projet d'équipement de loisirs, ludique et sportif au sein de la **piscine**, in [A] n°48 -Mars 1989, p.3+4 ... Il était en effet question d'installer à l'arrière de la piscine, coté 'baie vitrée', dans l'espace engazonné, un genre de solarium, avec bains de Soleil, jeux pour enfants et autres attractions ludiques, *selon note de Paul VALLÉE, en date du Mar. 7 Sept. 2021.*

— Concernant le **Stade d'Erzange ...**

- 12 Janv. 1984 — Vote les crédits pour travaux supplémentaire, concernant l'aménagement de La **Tribune** et locaux annexes par la Sté Samia, in [A] -Fév 1984, p.1.
- 15 Mars 1984 — Nous réaliserons cette année le **Parcours sportif**, in [A] -Avr. 1984, p.1.
- Mai 1984 — Investissements: principales réalisations prévues ou déjà réalisées - Installations sportives: **Tribune-Stade** (fin); **parcours sportif** **, in [A] -Mai. 1984, p.2.
- 25 Sept. 1984 — Commission Urbanisme – Travaux Neuf - Abandon du projet de construction d'une route de liaison au parcours sportif du Stade de Serémange; agrandissement de l'entrée du stade rue de Fameck et aménagement d'un accès à l'extrémité de la rue Dejonc; installation d'une bache de rétention d'eau pour l'arrosage du stade ..., in [A] -Nov. 1984, p.2.
- Mai 1985 — Des rumeurs concernent la pelouse (du Stade 'Bas', sans doute), qui serait ratée; le drainage latéral est défaillant, les terrains environnants sont gorgés d'eau de sources souterraines; le drainage va être repris, in [A] -Mai. 1985, p.1.
- Notre ville avait besoin de 2 **stades** - 3 clubs (**RSS** 180 licenciés, **Vétérans** 20 l. Et l'**Ajax Moderne** 20 l.) - De plus, l'avant du **Stade** d'honneur sera aménagé en **parcours sportif** et mis à la disposition des pompiers, écoliers, club d'athlétisme et footballeurs, in [A] -Mai. 1985, p.2.
- 22 Mai 1985 — Autorisation d'un avenant au marché négocié pour aménagement d'un **parcours sportif** au **Stade** d'Erzange par la S^{té} Gamberoni, pour la mise en place d'un drainage principal le long de ce terrain, in [A] -Juin 1985, p.3.
- 27 juin 1985 — A approuvé le marché avec S^{té} Gamberoni, pour l'aménagement d'une zone de captage des eaux de ruissellement et du drainage, derrière la rue Dejonc, in [A] -Sept. 1985, p.2.
- A approuvé le marché avec cette même S^{té} pour la construction d'une aire de détente sportive en schiste dans l'enceinte du stade d'Erzange, in [A] -Sept. 1985, p.2 ... Cette aire se situait entre le parcours Pompiers et la rue de GAULLE, derrière l'anc. abri bus, là ou se trouve le City-Stade, *selon note de Paul VALLÉE du Mer. 8 Sept. 2021.*
- 7 Nov. 1985 — régularisation du marché avec l'entreprise GAMB** pour l'extension macadamisée du **parcours sportif** et la construction d'une **piste de saut en longueur**, in [A] -Nov. 1985, p.1.
- 15 Mai 1986 — Paiement d'un relevé topographique de la 3^{ème} zone à aménager au Stade ... La 1^{ère} phase est à exécuter cette année, in [A] -Mai 1986, p.2.

- 19 Juin 1986 — Ouverture des plis pour les travaux d'aménagement de la 3^{ème} tranche du Stade, in [A] - Juin/Juil. 1986, p.2.
- 18 Sept. 1986 — il est décidé de surseoir à l'aménagement de la 3^{ème} tr. du stade; les appels d'offres pour les 2^{ème} et 3^{ème} tr. Seront relancées au printemps 1987, in [A] -Oct. 1986, p.3.
- 12 Fév. 1987 — Marché signé pour l'éclairage du stade d'entraînement et de la piste d'athlétisme, in [A] - Fév. 1987, p.1.
 - Marché passé pour l'aménagement de la 2^{ème} phase de la 3^{ème} tranche du Stade, in [A] -Fév. 1987, p.2.
- 26 mars 1987 — Marchés pour l'aménagement de la 3^{ème} tr. du Stade, in [A] -Avr. 1987, p.2 + Supp. avec plan du Parc.
 - 8 Oct. 1987 — Encore des avenants au marché pour la 3^{ème} tranche du Stade, in [A] -Oct. (?) 1987, p.3.
 - 22 Déc. 1987 — Sollicite l'accord de H.L. pour donner son nom au Stade, lors de l'inauguration en 1988, in [A] n°41(?) -Janv. 1988, p.5+6.
 - Déjà des dégradations au Parc du Stade, in [A] n°42 -Mars 1988, p.4.
 - 6 Oct. 1988 — Remboursement des frais à la RSS pour dépenses engagées à l'occasion de l'inauguration du Stade H.L., in [A] n°45 -Oct. 1988, p.2.
 - 24+25 Juin 1989 — Challenge Guerrero organisé par l'**Ajax-moderne** sur le stade H. L., in [A] n°51 (?) Juin 1989, p.11.

— **Concernant les Divers ...**

- 16 Juil. 1984 — Subvention au **Club d'athlétisme nouvellement créé**, in [A] -Sept. 1984, p.1.
- Nov. 1985 — Le **judo Club** a 10 ans (gala le 8 Déc. 85), in [A] -Nov. 1985, p.5.
- 14 Avr. 1989 — Réunion pour évoquer la restructuration du terrain de boules **rue St-N.-en-F**, in [A] n°49 - Avr. 1989, p.4.
 - 25+26 Sept. 1991 — Dates prévues pour la **Fête du Sport**, in [A] n°67 -Avr. 1991, p.3+5+6 ... L'occasion de rappeler, dans un petit feuillet *La Fête du Sport* consacré à cet événement, les sports praticables: — au Gymnase : Tennis, Hand-ball, Basket, Judo, Karaté, Gym. pour tous, Musculation, Boxe ang., etc. — à la Piscine : Natation libre, Plongée s/s-marine, Hockey subaquatique, Compétition sur les 2 stades: foot et Athlétisme, in [A] supp. n°68 -Mai 1991, p.3.

• Les **maires d'Erzange et de Schrémange** ==> voir: [A] n°70 -Juil. 1991, p.11+12 ... Nicolas SHARFF était maire de Schrémange depuis 1919; après la fusion, il garda cette fonction pour la nouvelle commune Serémange-Erzange, jusqu'en 1940, date à laquelle il fut expulsé, in [A] n°70 -Juil. 1991, p.12.

Pour la commune d'ERZANGE

- 1792 - 1802 Jean HUMBERT
- 1808 - 1815 Arnould JACOB (Maire et Garde champêtre)
- 1815 - 1832 Arnould SCHELTER (Laboureur)
- 1832 - 1842 † Dominique MAMER
- 1842 - 1859 † Jean MAMER (fils de Dominique, ancien. Secrétaire de mairie, épicier-Aubergiste)
- 1859 - 1865 † Nicolas REISSE (Tuilier)
- 1865 - 1894 Gilles-Martin DEJONC
- 1894 - 1899 FLOZE (Cabaretier)
- 1899 - 1915 Charles SCHAFF
- 1915 - 1927 ? Jean-Henri GROSSE (Officier d'Académie)
- 1927 ? - 1931 Charles BŒUF

Pour la commune de SCHRÉMANGE

- An V (1796/97) - Jean BERNARD (Agent municipal)
- - Dominique NOËL
- An VII (1796/97) - Jean MARSHAL (Agent municipal)
- - Pierre SCHELTIEN (Adjoint en 1818)
- 1819 - 1835 Jean ARCHEN
- 1835 - 1846 Nicolas SCHARFFE
- 1847 - 1897 † Jean-Pierre SCHELTIENNE (Cultivateur)
- 1897 - 1898 Eugène MARCHAL assure l'intérim
- 1898 - 1911 Jean-Pierre BERNARD
- 1911 - 1914 Jean CARL
- 1914 - 1918 Jean-Baptiste GUERTVIN
- 1919 - 1931 Nicolas SCHARFF

(68) Recensement des équipements sportifs ...

Le tableau ci-après réalisé par Paul VALLÉE permet de retrouver les caractéristiques principales des principaux équipements sportifs de la commune dont un privé (qui n'est pas ici pris en compte); quelques divergences sont apparues, ici ou là, par rapport aux renseignements puisés dans les Bulletins municipaux; nous les signalons au niveau du texte qui aborde la présentation de l'installation, à partir de ces Bulletins municipaux ..., d'après [PV] <http://www.res.sports.gouv.fr/Rech_Equipement.aspx?com=23023> -Sept. 2021.

Recensement des Équipements Sportifs

Identification	Équipements	date de mise en service	date de fin	dimensions	NB : de place assises.	Places de Parking	PMR	Adresse
----------------	-------------	-------------------------	-------------	------------	------------------------	-------------------	-----	---------

Fiche descriptive de l'installation du 'Complexe sportif et Culturel' (Piscine – Gymnase – C.S.C)

Équipements	5							
Bassin d'apprentissage	1	1972		10,00m x 7,50m x (0,60m, mini-1,20 maxi)				Place Adrien Printz 57290 Serémange-Erzange
Bassin sportif	1	1972		25,00mx15,00m (1,20mini/3,80m maxi)		90	2	
C.S.C.grande salle	1	1972		11,50mx5,80m x2,50m				
Gymnase	1	1972		40,00mx20,00m x9,00m				
Salle annexe	1	1972		20,00mx6,00m x4,50m				

Fiche descriptive de l'installation 'Stade Henri Lorang'

Équipements	4							
City Stade	1	2006		40,00mx20,00m	0	20	2	2 rue Dejonc (accès) 57290 Serémange- Erzange
Terrain d'entraînement gazon synthétique	1	1981		113,00mx67,00m	50			
Terrain d'honneur Henri Lorang	1	1981		112,00mx72,00m	150			
Terrain de boule	1							

Fiche descriptive de l'installation 'ZAC Jean Monnet'

Équipements	8							
City Stade	1	2012		22,00mx10,00m				Rue Jean Monnet 57290 Serémange-Erzange
Court couvert	1	2003		36,00mx18,00m x8,50m				
Courts extérieurs en terre battue	3	2011		40,00mx20,00m		65	1	
Skate park	1	2012		25,00mx6,00m				
Terrain de football	1	1985/ 1994		60,00mx25,00m				
Terrain de pétanque	1	1998		38,00mx12,60m				

Recensement des Équipements Sportifs suite.

Identification	Équipements	date de mise en service	date de fin	dimensions	NB : de place assises.	Places de Parking	PMR	Adresse
----------------	-------------	-------------------------	-------------	------------	------------------------	-------------------	-----	---------

Fiche descriptive de l'installation 'Salle des arts martiaux RIO'

Équipements	3							
Grand dojo	1	1998		14,00mx12,00m x6,00m		30	1	7 rue Scheltienne 57290 Serémange-Erzange
Salle de boxe	1	1998		7,90mx7,40m x3,00m				
Salle de musculation	1	1998		8,70mx8,00m x3,00m				

Fiche descriptive de l'installation 'Parc des acacias'

Équipements	1	1986		18,00mx3,40m		15	1	Rue des acacias 57290 Serémange-Erzange
-------------	---	------	--	--------------	--	----	---	--

Fiche descriptive de l'installation 'terrain de pétanque rue Léon Castor'

Équipements	1	1985/1994		15,20mx7,00m				rue Léon Castor
-------------	---	-----------	--	--------------	--	--	--	-----------------

Fiche descriptive de l'installation 'Body Best'

Équipements	3							
Salle de cours collectifs	1	1999		10,00mx8,00m x3,50m		100	4	119 rue de Gaulle 57290 Serémange-Erzange
Salle de fitness	1	1999		10,00mx8,00m x3,50m				
Salle de Musculation cardio-training	1	2011		10,00mx6,00m				

(69) Chantiers d'insertion ...

À deux reprises la commune a permis, pendant un an, à une équipe d'une dizaine de personnes en manque de repères, de faire œuvre utile, dans le cadre d'une politique définie ... Les travaux auxquels elles ont participé sont ainsi datés et nous apportent quelques repères ...

— le 1^{er} -1996/97- va notamment s'occuper des Terrain de foot et Boulodrome de la ZAC Suzange, du réaménagement de l'Espace jeux de Bosment; du Boulodrome du Château **fig.42** et **fig.43**, de son chemin d'accès, et de la consolidation du soubassement du château projeté, de la création de l'Espace pour enfants du Fbg de Suzange, *selon [C] n°12 -Juil. 1996, p.9.*

— le 2^{ème} -1999/2000- va intervenir sur le Boulodrome n°2 de la ZAC de Suzange et participe à la réhabilitation du terrain des Scouts sur la base de Loisirs de Ranguevaux, *selon propos de Paul VALLÉE -Sept. 2021.*



fig.42, [C] n°12 de Juillet 1996 Avant

**Travaux réalisés par le 1^{er}
Chantiers d'insertion...**
« Rue Léon CASTOR »
[Soubassement du château projeté].



fig.43, [PV] Juillet 2021 Après

(70) Dimensions (emprises) de quelques installations ...

Paul VALLÉE a regroupé ci-après les dimensions relevées par ses soins de quelques-unes de nos installations, à partir de plans d'exécution trouvés en mairie, d'une part au *Bureau du Cadastre*, dossier [DM-SM54], Dossier de consultation des entreprises du 08.03.1999 et [21] du 23.03.2006, pour le Bât. du RIO et les éléments du complexe Henri Lorang, et d'autre part au *Bureau des Travaux Neufs*, dossier [DM 68], pour les City Stade et Skate Board, de la ZAC de Suzange, travail fait en mairie, *sem. n°38 -20 au 25 Sep. 2021* ... Ce sont ces mesures que nous considérons comme indiscutables; les autres valeurs relevées -qui sont erronées- ne sont là que pour information.

Tableau des mesures des installations Sportives de notre commune

Sources	Sites	Dénomination.	Longueur en ml	Largeur en ml	Surface en m ²
DM-SM54-dossier de consultation des entreprises du 08/03/99	Bâtiment du RIO	Emprise du Bâtiment.	30,7	17,1	524,97
		Salle de judo	16,4	14,21	233,044
		Salle de Musculation.	8,67	8,01	69,447
		DOJO (Emprise Tatamis)	14	12	168
		Salle de Boxe (dans la pièce de Rangement)	8,11	7,9	67,07

R.L. du 23-03-06: Sé	Parc et Stades Henri LORANG	Stade Haut	Longueur en ml	Largeur en ml	Surface en m ²
		Emprise totale du terrain	112	71	7.952
		Emprise de la surface d'évolution.	100	65	6.500
		Stade Bas	Longueur en ml	Largeur en ml	Surface en m ²
		Emprise totale du terrain	112	66	7.392
		Emprise de la surface d'évolution.	100	60	6.000
		City Stade	Longueur en ml	Largeur en ml	Surface en m ²
Emprise totale du terrain	30	20	600		

Dossiers Mairie	Z.A.C de Suzange	City Stade	Longueur en ml	Largeur en ml	Surface en m ²
		Emprise totale du terrain	27	14	
		Emprise de la surface d'évolution.	25	12	300
		Skate Board	Longueur en ml	Largeur en ml	Surface en m ²
		Emprise totale du terrain	27	12	324
		Emprise du QUARTER PIPE	2,5	1,25	3.125
		Emprise du FUN BOX 60 BB	2,5	1,25	3.125
		Emprise du BAUER BOX	2,5	1,25	3.125
		Emprise du JUMP RAMP 60	1,25	1,25	1.562
		Emprise du QUARTER PIPE	1,25	1,25	1.562
		Aire de jeux pour enfants de 2 à 8 ans			60
		Terrain de boules	40	12	480

(71) Nom des équipes pratiquant le foot entre 1919 et 1939 ...

**Liste des structures pratiquant le football dans l'Entre-deux-guerres (1919-1939)
à Erzange, Serémange (avant 1931) et Serémange-Erzange (après 1931)**

Année	Erzange	Serémange	Serémange-Erzange	Pages
1919	FC « Union » Erzange,			116
1920				
1921				
1922				
1923	JS Erzange			118
1924	JS Erzange	Cercle catholique/AG Serémange,		118
1925	JS Erzange,	Cercle catholique/AG Serémange		119 / 120
1926	JS Erzange,			120
1927	JS Erzange	RS Serémange		121
1928	JS Erzange	RS Serémange		122
1929	JS Erzange	RS Serémange		122/123
1930		RS Serémange		124
1931			RS Serémange	124
1932			RS Serémange	125
1933			RS Serémange	126
1934			RS Serémange	127
1935			RS Serémange-Erzange,	128
1936			RS Serémange-Erzange,	129
1937			RS Serémange-Erzange,	130
1938			RS Serémange-Erzange,	131
1939			RS Serémange-Erzange,	133

Tableau réalisé par Paul VALLÉE (Mai 2021), à partir de [HT], voir ci-dessous ...

Anecdote ... On relève, in [HT] p.38, le texte suiv.: «Pourtant, au FC 'Union' Erzange «tous les membres qui sont trouvés par le comité incapables d'occuper leurs places, peuvent être remplacés et versés dans une section plus faible»(note 156) ... Note 156 = AD57, 304M126. Statuts du FC 'Union' Erzange en date du 5 avril 1919, article 1.

[HT] HEBERLE Thibaut ¶ Le football en Moselle dans l'Entre-deux-guerres (1919-1939). Mémoire de Master 1 -158 p.-, Master Hist., Civilis., Patr., Univ. de Lorraine, An. 2019/20, Sc. de l'Homme et Sté - 2020.

(72) Mandatures des Maires de Serémange-Erzange depuis 1931, selon <Wikipedia> Avr. 2021 ...

Cependant on trouvera la liste des maires des communes d'Erzange et de Schrémange depuis la fin du 18^{ème} s. in (67).

- 1931 - 1946 Nicolas SCHARFF
- 1946 - 03-1971 Lucien HOULLE
- 03-1971 - 03-1977 Pierre SCHOEFFER
- 03-1977 - 03-1983 Bernard CAYETANOT
- 03-1983 - 04-2013 Jean Jacques RENAUD
- 04-2013 - 03-2014 Michèle WAX
- 03-2014 - Serge JURCZAK

(73) Nom des Présidents du Comité de la RSS, selon [OR, p.7] + [1970-2002 - Football, Rétrospective des clubs du District de Thionville-Ouest, éd. Fensch Vallée -Sept. 2002, p.502]; C.V. de D. G., par internet; [21] des 09.07 et 21.08.2011; [E] n°2 1973, p.13; [C] n°29 -Fév.2003, n°32 -Nov. 2004, n°36 -2^{ème} sem. 2006, n°46 -Juin 2011, n°41 -Mars 2012 ...

La Renaissance a connu des hauts et des bas; la série la plus élevée fut la Promotion d'Honneur.

On relève: CAPRON Joseph, WERGNET Auguste (... 1930+1931 (54) ...), puis René, les fondateurs ... GÉRARD Albert (... 1936+1937 fin ? ...) (dates non précisées ou incomplètes) ... CASTOR Émile (nb2) (début avec la saison 1936/37; il tiendra jusqu'en 1950 (non, 1949), avec interruption durant la guerre; pour la reprise, 3 équipes sont mises sur pied), selon [21] du Vend. 10.08.1945 ... Puis, LORANG Henri (1949 à 1953; ...*qui assure la mandature 1953/54 ? (nb1)*...); BEY Charles (1954 à 1958); VIGIER Jacques (1959 à 1965); GÉRARD Jules (1965 à 1966); LAGARDE Raymond (1966 à 1967); OTT Victor (1967 à 1970); MARCUOLA Roger (1970 à 1973); TAVOSO Robert (1973 à 1976); JUNG Edmond (1976 à 1977); PAUL Michel (1977/1978), RICHARD Roger (1978 à 1982); KILLBURGER Roger (1982 à 1985); SCHONS Gérard (1985 à 2001); PEIFFERT Norbert (2001 à 2006); THILMONT Roland (2006 à 2007); GUÉDRA Dominique (2007 à 2010); HERNERT Jean-Luc (2010 à 2011); CISTERNINO Felice (2011 à 2017); ALBERTINI Rémy (2017 à 2021 en fonction) ...

(Nb1) - ...*qui assure la mandature 1953/54 ?* À la lecture de [21] Jeu. 18.08.1977, il semble (?) que CASTOR Émile (Nb2) assure cet exercice.

(Nb2) - On relève: "À l'occasion de l'A.G. du Supporters-Club, M. CASTOR a démissionné — âgé de 70 ans ... Joueur à l'âge de 18 ans, puis président de la Renaissance sportive durant 17 années, M. C. présidait depuis 2 ans aux destinées du Supporters-Club —." [21] éd. De Hayange -le 04.10.1964, sp. ... Cette longévité - 17 ans- est-ce une coquille, ou alors un mystère de plus dans cette aventure des stades ? ...

Nom des Présidents de l'Ajax Moderne, selon contacts d'Ad. PRINTZ avec Christophe WOIRHAYE -Août 2021 ... Ce Club de football aurait (?) vu le jour ≈ 1965/66 ou en 1977 (?) ... Il a eu pour présidents vraisemblablement: REINERT André (•••, date de la fondation du club à •••), puis SCHUTZ (•••) (de ••• à •••), puis DI PRIZIO Giovanni (•••• à ••••). (Q13?) ... La fin de l'Ajax date de la fin du mandat de M. Maurer, adjoint aux sports. Nous avons deux points de repères: l'AJAX existe en 1979 et il est toujours en activité en 1989.

(74) Sites des Stades d'Erzange, selon [AC] ...



Serémange-Erzange, 57290 - Stade d'Erzange - Saison 1974/75

En arrière des valeureux footballeurs posant sur le terrain «engazonné» du Stade 'Bas' (plus tard appelé Stade d'Honneur), on peut noter : (a) Le mur de soutien du terrain supérieur (futur Stade 'Haut') en pierres de Neufchef – (b) Les vestiaires, construction Fillod (c'est à cet endroit que seront implantées, en 1982, les Tribunes) – (c) Les agrès sur le terrain haut qui à cette époque servait de Stade d'athlétisme et d'entraînement ... En arrière plan, les maisons bordant la Rue des Près (fbg d'Erzange) - Arch. RSSE - Coll. D. GUEDRA - n°14.

(75) Site du Stade de Suzange, selon Arch. de l'Ass. Les Amis d'Ad. & M. Printz ...



(76) Quelques sources liées aux Travaux de Nov. /Déc. 2012 sur la ZAC de Suzange ...



Les installations concernées sont le **City Stade n°2** et sa Plateforme rectangulaire (14mx27m), le **Skate Board n°2** et sa Plateforme rectangulaire (12mx27m) **fig.44**, et l'**Aire de jeux pour enfants** ... On dispose des documents ci-après :

- Descriptif des Travaux d'aménagement n°10 /2012.
- Commandes pour réalisation : City Stade (11.09.2012);
- Skate Board (17.09.2012) et Aire de Jeux (11.09.2012).
- C.R. réunion de démarrage du chantier du 01.10.2012.
 - C.R. réunion de chantier du 07.11.2012.
 - Offre de prix n°178/2012r du 07.11.2012.
 - Photo panneau de basket.
- Art. [21] du 06.12.2012, faisant le point des Trx pour City stade 2 (14mx27m), Skate Board 2 (12mx27m), Aire de jeux.

— Art. [21] du 28.02.2013, relatant l'inauguration des installations précédentes ...

(77) À propos de La Tribune de presse ...

Cette recherche a conduit à de nombreux contacts (7a), (7b), mais les réponses de mémoire se sont contredites ... Comme le précise Paul VALLÉE, ces travaux ont eu lieu à l'époque où Serge JURCZAK était adjoint aux travaux, i. e. entre 1989 et 1995 ... Roland MANCINI, le demandeur, n'a plus trace de cette affaire et, à la mairie, c'est la même carence ... Suite à la précision -que d'aucuns remettent en cause-, il se pourrait que son inauguration ait été solennisée par un match ayant opposé le FC Metz au Slavia de Prague en Juil. De l'année concernée, *selon propos Christophe WOIRHAYE -Sept. 2021 ...* Un appel au Courrier Service du Républicain Lorrain -Sept 2021- n'a rien donné ... Un contact est en cours avec le service Com. du F.C. Metz après courrier adressé à son Pt -Bd SERIN-; affaire à suivre.

(78) Le Sport à l'honneur ... Trois types de manifestations sont organisées par la Commission des Sports de la Municipalité, comme il est noté ci-après, suite au contact d'Ad. PRINTZ avec Rachel ROCCO, le Lun. 11.10.2021 et avec la poursuite de la consultation des bulletins municipaux ...

— La **FÊTE DU SPORT** ou **FÊTE DES SPORTS** **fig.45**,

===> Elle a lieu, sur le Stade 'Bas' du Complexe H. L., une fois par an, en général le deuxième mercredi après la rentrée -entre 13.30 h et 17.00 h-, depuis 2002, vraisemblablement^(°)^(°°) ... C'est la commission des sports qui met en place la manifestation en liaison avec les associations sportives ... Les participants ≈ 200 enfants s'inscrivent au stand d'accueil tenu par des élus; ils y reçoivent une feuille mentionnant tous les sports accessibles; celle-ci est pointée, au fil du temps, par chacun des responsables des sports concernés que le jeune a pratiqués ... Après cette découverte des sports, certains s'engagent dans telle ou telle activité ... ^(°) avec au moins une exception, en 2005, le Mer 15 juin, selon [C] n°34, 2^{ème} semestre 2005, p.8. ... ^(°°) En 2002, cette fête est une réalité, selon [C] n°28 -Oct. 2002, p.16.



—Les semaines **SPORT(s) EN LIBERTÉ** **fig.46**, ===>



Cette manifestation^(*) se déroule, chaque année durant 1 semaine en juillet et 1 semaine en août; elle est organisée par la commission des sports, en liaison avec, là encore, les Associations sportives; 5 sports sont proposés –UN par JOUR-: le foot, l'athlétisme, le tennis, le basket et le handball ... des prospectus décrivant les activités (avec dates et lieux) et des bulletins d'inscription sont distribués à la fin de l'année scolaire dans les écoles; les candidats intéressés se présentent le jour 'J' avec leur bulletin dûment rempli, ce qui leur vaut inscription et participation à l'activité du jour ... ^(*) Elle puise sa source vraisemblablement dans une activité relevée en

1996, sous la plume de P. MAURER, chargé des Sports au Conseil Municipal: «... pendant les vacances de Mardi Gras, la municipalité et les clubs sportifs avaient décidé de mettre en place une structure d'accueil appelée *La quinzaine 'Sport en liberté'*. Cette manifestation proposait aux jeunes des disciplines variées, encadrées par les éducateurs des associations sportives de la commune. » 921 participants, 40 séances, au Gymnase pour la plupart (avec au menu : football, handball, basketball, gymnastique volontaire, plongée sous-marine, athlétisme, tennis, sports de combat -judo et kick boxing-), selon [C] n°11 -Avr. 1996, p.14.

— La **JOURNÉE DES RÉCOMPENSES SPORTIVES** ou **LA FÊTE DES SPORTIFS**,

===> Une fois par an, la commission des sports, pour chacune des Associations sportives, récompense les 3 meilleurs sportifs de l'année et honore 1 bénévole ... Dès 1991, une telle 'pratique' existe, comme l'explique Alain OSTER, alors chargé des Sports pour la commune: 'Pour la commission (des Sports), il s'agissait de récompenser les clubs, et au-delà les dirigeants et les techniciens qui ont favorisé l'essor des clubs et des jeunes. // Cette manifestation s'est traduite par la remise de magnifiques trophées, ainsi qu'une subvention exceptionnelle de 1.000 frs à chaque club, selon [B] n°9 -Déc. 1991, p.10 ... Sur la page suiv. figurent les noms des Clubs ayant eu une subvention en 1990 et 1991: {AJAX, CASAS, CASE, CNS, Hand ball, judo, karaté, RSS, Tennis, Vétérans}, ce qui témoigne de leur existence ces années là, selon [B] n°9 -Déc. 1991, p.11.

(79) Match du F.C.Metz contre Louhans-Cuiseaux, au Stade 'Bas' du Complexe Henri LORANG ..., selon [21] du Sam.19 juin 1993, p.8, fig.47.

(80) Quelques-unes des sources qui mériteraient (peut-être) d'être explorées ...

- En mairie de Serémange : les C.R. des réunions du Conseil Municipal (si on les retrouve);
- Les archives de l'Ass. Les Amis d'Ad. et M. Printz;
- Les archives -si elles existent- de la RSS, puis RSSE;
- Le Cadastre : appropriation des stades au fil du temps;
- Les AD57 pour toute info concernant la commune.
- p. m. Plan cadastral ancien de Schrérange, selon (20).

<http://num.archives57.com/visualiseur/index.php/docnumViewer/calculHierarchieDocNum/717768/716964:719323:717768/900/1600>

Ce travail n'aurait pu avoir lieu sans d'une part l'appui des bénévoles qui nous ont apporté leur concours et dont le nom figure sur la '3^{ème} de couverture' et d'autre part sans l'aide de la Municipalité (Maire, adjoints et personnel communal) qui malgré l'absence d'archives organisées, mais en cours de traitement, nous ont matériellement facilité l'accès à quelques (trop rares) documents ...

Nous avons conscience que ce travail est inachevé, en particulier par l'absence de nombreuses dates ... À vous, lecteurs ou consultants de cette esquisse qui avez la connaissance de faits non mentionnés ou que vous pourriez compléter, nous disons que c'est avec intérêt que nous souhaitons -pour la mémoire- recueillir vos apports ... À cet effet, vous pouvez vous rapprocher d'Adrienne PRINTZ de l'Association les Amis d'Adrien et Michel PRINTZ qui prend le relai de ce travail pour le poursuivre et le rendre le plus complet possible.

Samedi 19 juin 1993 — 8

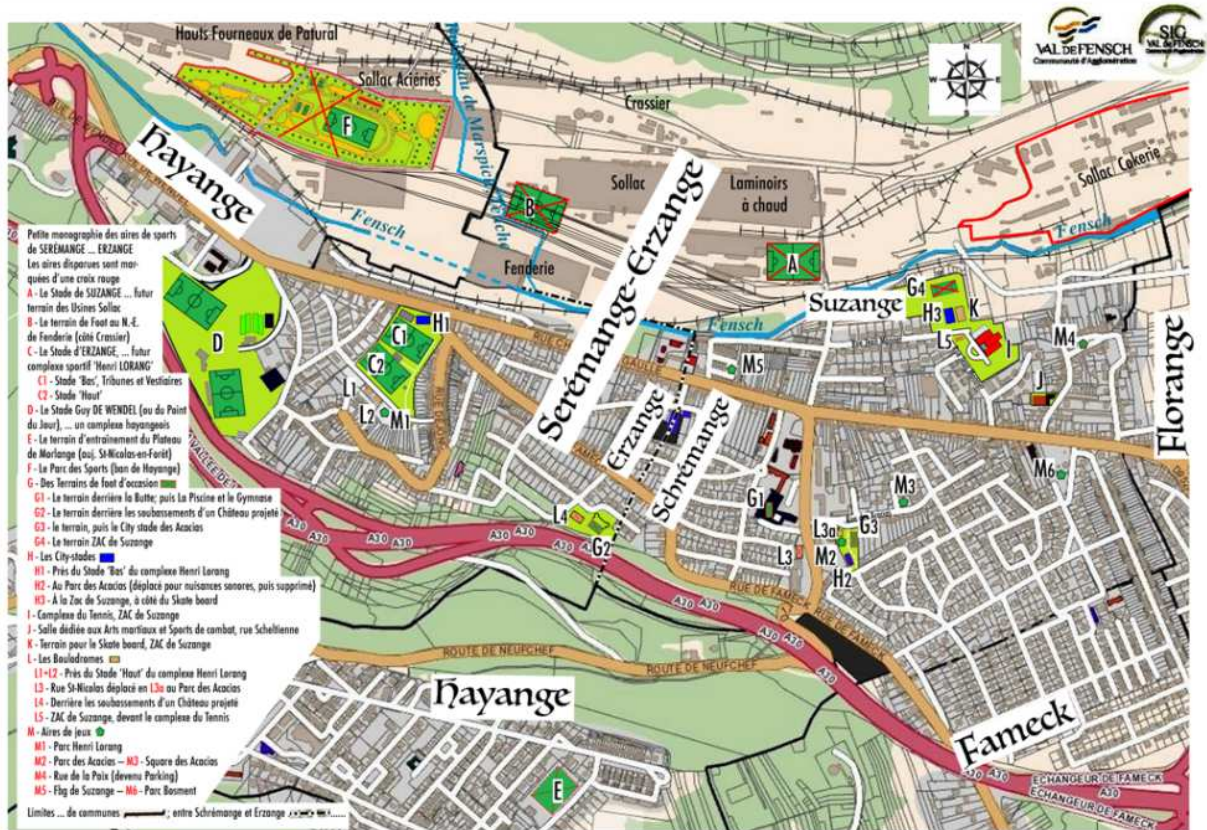
Le FC Metz à Serémange

C'est officiel, on vient de l'apprendre, le FC Metz jouera son premier match de préparation de la saison au stade Henri-Lorang de Serémange. Cet événement sportif aura lieu le jeudi 1er juillet (18 h 30). Il ne fait aucun doute que tous les sportifs de la vallée de la Fensch seront au rendez-vous. Il aura fallu toute la détermination du président de la Renaissance sportive, Gérard Schons, qui a engagé les premiers contacts avec le FC Metz, puis la volonté de Jean-Jacques Renaud, maire de la ville qui a négocié avec Sollac le partenaire du club à la croix de Lorraine pour que ces négociations aboutissent. C'est la deuxième fois que les professionnels messins fouleront la pelouse du stade de Serémange et ils seront opposés à cette occasion au club de Louhans-Cuiseaux, évoluant en division 2. Un bon match de préparation avec, à l'affiche, toutes les nouvelles recrues qui ont rejoint l'effectif durant l'inter-saison.

fig.47

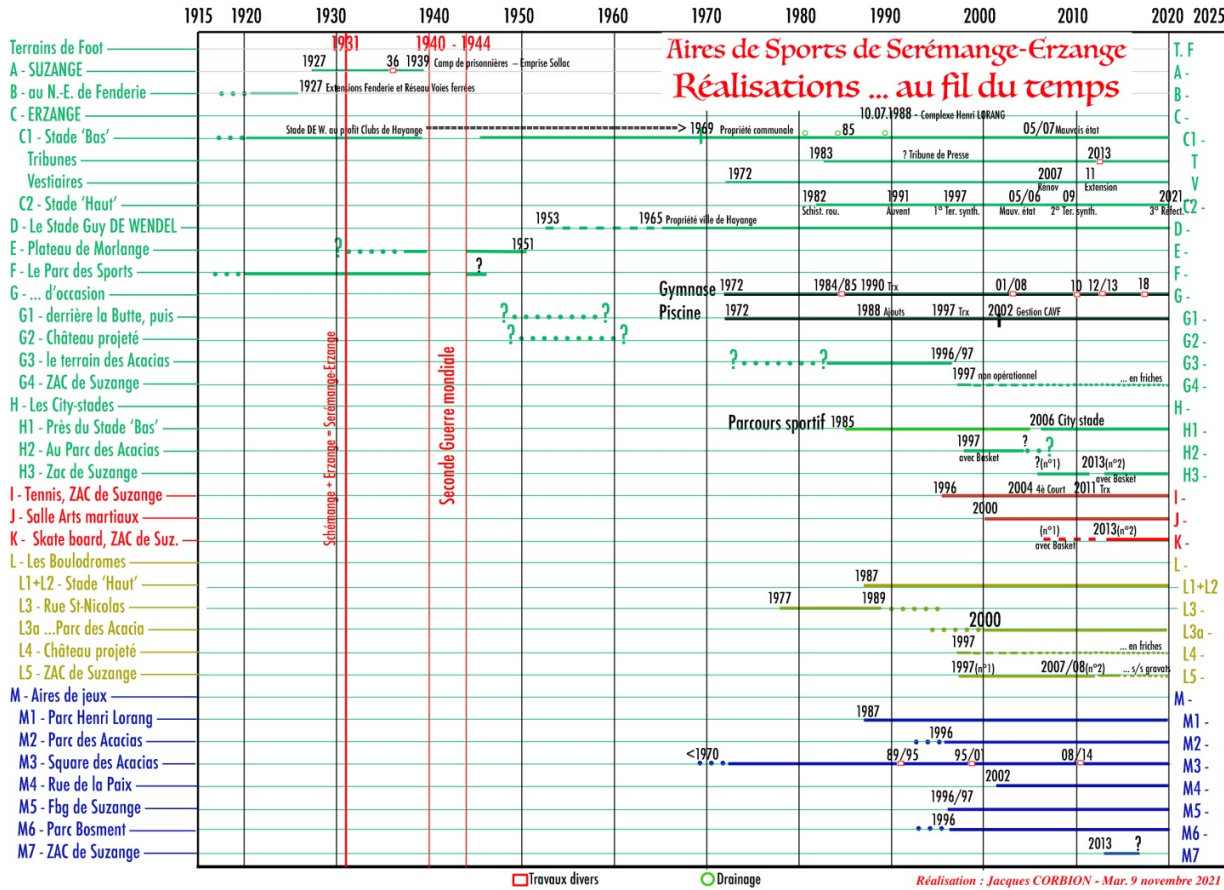
Références bibliographiques (les réf. sont entre [...]) ...

- [A] = Bulletin municipal à parution 'mensuelle' (nos sources: Avr. 1983 et Juin 1992), format A5, de 4 à 8 p., intitulé: *Ville de S.-E., Information municipale*, Avr. à Juin.1983/ *Ville de S.-E., Bin (mensuel) municipal*, Sept.1983 à Sept. 1987/ *S.-E., Bin municipal*, Oct.1987(?) à n°61 Sept. 1990/*Infos, Bin municipal, S.-E.*, n°62 Oct.1990) à n°77 Juin 1992 (numéroté à/c n°44 Juin 1988 et n°77 -Juin 1992), coll. A.A.A.M.P..
- [AC] — PRINTZ Michel ¶ Archives du Ciel - Us. de la Fensch, au temps de l'apogée sidérurgique - 1965-1986, Photographies Louis SCHMIDT, Serge Domini Éditeurs -Nov. 2012. (Coll. Paul VALLÉE).
- [AdPr] PRINTZ Adrienne ¶ Captures sur Internet.
- [B] = Bulletin Municipal (des années 1980/90), à parution annuelle (n°6 en Janv. 1989, coll. Paul VALLÉE; n°9 en Déc. 1991, le dernier (?)), et coll. A.A.A.M.P..
- [C] = Journal La Cité, Bulletin municipal réalisé par la Comm. Information, à parution variable (n°1 en Nov. 1992, n°2 en Fév. 1993, n°3 en Mai 1993, n°4 en Nov. 1993, n°5 en Fév. 1994, n°6 en Mai. 1994, n°26 en Oct. 2002, coll. Paul VALLÉE; n°34 2^{ème} semestre 2005, n°38 en Juin 2008, n°40 en Mars 2009, coll. J. CORBION n°48 en Nov. 2012, coll. Annie PASQUINI), et coll. A.A.A.M.P... Gratuit- 1.600 à 2000 ex. selon les éditions- Serémange-Erzange.
- [D] = Serémange-Erzange Infos, Bulletin Municipal d'informations, à parution annuelle (Janv./Fév.) (à/c du n°50 - Déc. 2014 au n°56 -Fév. 2021), coll. A.A.A.M.P...
- [DG] = Archives Dominique GUEDRA, temporairement déposées à l'Ass. Ad. & M. PRINTZ.
- [DM•] = Dossier Mairie n°«•», consulté par P. VALLÉE -Mai ou Sept. 2021.
- [E] Serémange-Erzange — Bulletin Municipal Officiel {(n°1) (début) 1972; n°2 (début) 1973 ...; 1975; 1976}, coll. A.A.A.M.P...
- [F] — 1970-2002 - Football - Rétrospective des clubs (au nombre de 22) du District de Thionville-Ouest; éd. Fensch Valley -Sept. 2002. (Coll. De Roland Mancini)
- [FH] — RAMBICUR Paul et VILLALON François ¶ Florange, 2.000 ans d'histoire, éd. Gérard Klopp -1991.
- [HT] — HEBERLE Thibaut ¶ Le football en Moselle dans l'Entre-deux-guerres (1919-1939). Mémoire de Master 1 -158 p.-, Master Hist., Civilis., Patr., Univ. de Lorraine, An. 2019/20, Sc. de l'Homme et Sté - 2020.
- [IA] — ISCH André ¶ La gloire du football lorrain, 1895-1995, Les Hommes, les Équipes, les Événements de tout un siècle, imp. Presses de S.P.E.I., pour la L.L.F. (Ligue Lorraine de Football) et les Éd. Klopp - Nov. 1995.
- [OR] — 50 ans - RS Serémange 1927-1950 - Stade d'ERZANGE, 24 p. (Livre d'Or numéroté), Imp. Fagot Hayange -1977.
- [P] — PRINTZ Adrien ¶ D'un siècle à l'autre, éditeur KLEIN, Nouvelle -4^{ème} trim. 2000.
- [plCSC] — Plaquette *Activités 2020/21 du Centre Socio-Culturel ImaGine de Serémange-Erzange*.
- [PS] — PETRUCCI Stéphane ¶ *L'histoire du football à Hayange, berceau du fer*, Mémoire de maîtrise, année 1995-1996; éd. -1996.
- [PV] VALLÉE Paul ¶ Cyber ... Sidérurgiste, captures sur Internet.
- [RSS] = Renaissance Sportive Schrémangeoise (n°5760) - RSS - Statuts et règlements - 12 p., puis 13 p. - Imp. Lorraine A. Wormser, Hayange -1927 et 1928.
- [S] — PRINTZ Michel ¶ Serémange-Erzange, Hier et Aujourd'hui, Photographies Pascal KWIATKOWSKI, Ville de Serémange-Erzange, Serge Domini Éditeurs -Fév. 2004. (Coll. Jacques CORBION).
- [V] — PRINTZ Adrien ¶ Naissance d'une ville dans la Vallée de la Fensch, Serémange-Erzange, nouvelle éd. - Nov. 1988. n.b. Les réf. numériques ci-après sont identiques à celles utilisées dans l'ouvrage *LE SAVOIR ... FER / Glossaire du H.F.* édité par l'Ass. Le Savoir ... Fer -5^{ème} éd. -Juin 2016.
- [21] — Référence bibliographique de **Le Républicain Lorrain** (préciser l'édition, le jour et la page). [1876] — Lorraine du Feu, Lorraine du Fer - Révolutions industrielles et transformation de l'espace mosellan (17^{ème}-19^{ème} s.), édité par les A.D. Moselle -1^{er} tr. 1996.
- [2312] — **Le Lorrain**, quotidien qui a paru du 1^{er} Juil. 1883 au 1^{er} Juil. 1969, avec interruption du 26 mai au 9 Déc. 1944.
- [4051] CORBION Jacques ¶ Cyber ... Piston sidérurgiste, captures sur Internet.



Copyright © Service SIG - CA du Val de Fensch.

Realisation: Paul VALLEE pour les incrustations et Jacques CORBION pour le légende - Lun. 20 Sept. 2021



(80) Questions ...

Voici les **27 questions restantes, à la date du Samedi 25 Juin 2022** ... Ce pavé disparaîtra avec leurs résolutions ...

Q2a) [21] évoqué à la note (20) (*identification du Répu*).

Q2b) [21] évoqué à la note (46) (*identification du Répu*).

Q3a) Travaux entrepris pour la remise en état de mars 1965 (*date et liste*).

Q6) À quelle date la RSSerémange est-elle devenue RSSerémange-Erzange, pendant la présidence de Dominique GUÉDRA (*date de la modification des statuts et approbation du tribunal*).

Q7) Cabine de presse (*date de mise en place*).

Questions de 10a) à 10r)

Q10a°) + Q10a†) Foot -1^{er} Terrain des Acacias (*entre quelle date et quelle date*).

Q10b°) + Q10b†) 2^{ème} Terrain Terrain multi-sports = City-Stade des 'Acacias' (*entre quelle date et quelle date*).

Q10d°) Parking rue François et Tables de Pingpong des 'Acacias' (*quelle date de réalisation*).

Q10e°) + Q10e†) Circuit vallonné des 'Acacias' (*entre quelle date et quelle date*).

Q10l) Bâtiment des arts martiaux, rue Scheltienne, au début 2000 (*quelle date d'intégration réelle dans le local du RIO*).

Q10p) Jeu de boules, au terrain de la ZAC de Suzange (*date de la 2^{ème} réalisation (≈ 2007/08)*).

Q11b) Équipe des Vétérans (*date de naissance et liste des présidents*).

Q13) Ajax Moderne (*date de création -1965/66 ou bien 1974-, et noms et mandatures des Présidents*).

Questions liées au Gymnase

QG2) Travaux au Gymnase (*date réelle de ceux réalisés entre 1989 et 1995*).

QG3) 2^{ème} rénovation (*date réelle entre 2001 et 2008*).

Questions liées à la Piscine

QP1) Les toboggans -petit Bassin- (à vérifier ???), tremplin et la Plateforme -grand bassin- attaqués par le chlore (*date de démontage*).

QP2) Club d'Aquagym (*date de création*).

Questions liée aux Aires de jeux des enfants

(**QM2a°??**) Aire de jeux du Parc Acacias {**M2**} qui existe tjrs (*date de création*).

(**QM4a°??**) et (**QM4b†??**) Aire de jeux 'Rue de la Paix' {**M4**} (*entre quelle date et quelle date*).

(**QM5a°??**) Aire de jeux 'Fbg Suz.' {**M5**} qui existe tjrs (*date de création*).

(**QM6a°??**) Aire de jeux 'Parc Bosment' {**M6**} qui existe tjrs (*date de création*).

(**QM7a°**) et (**QM7b†??**) Aire de jeux 'Zac de Suz.' {**M7**} (*entre quelle date et quelle date*).

Questions liées au Skate Board

(**QS1°**) et (**QS1†??**) Skate Board de la 'Zac de Suz.' {**K**} (*entre quelle date et quelle date*).

± — ± — ± — ± — ± — ± — ± — ± — ± — ±

Remerciements

Cette monographie, initiée avec l'aide de **Roland MANCINI**, a été conduite par **Jacques CORBION** (Président de l' Association **LE SAVOIR ... FER**), accompagné très efficacement par **Paul VALLÉE**, ancien Conseiller Municipal, pour la recherche et l'acquisition de très nombreuses données et **Adrienne PRINTZ**, pour le recueil d'informations après contacts et travaux de présentation du document.

Ont également participé à cette recherche, de façon ponctuelle ou plus approfondie: **Joël AUBRY**, **Serge BERDAL**, **Bernard BERRY**, **Jean-Paul BOUR**, **Jean-Thomas CASAROTTO**, **Robert CEGLA**, **Madeleine GARNA**, **Armand GIOVANNACCI**, **Gaston GIROUX**, **Pascal GOUTFREIND**, **Dominique GUÉDRA** (arch.), **Jean-Pierre JANUS**, **Serge JURCZAK**, **Didier KELLER**, **Éliane LAFONTAINE**, **Jean-Paul LAURENT**, **Yves MEDRI**, **Alain OSTER**, **Annie PASQUINI**, **Pierrot PICQ**, **Rachel ROCCO**, **François ROGER** (entretien du 5 Avr. 2021), **Sophie ROOS**, **Jean-Marie SCHAACK**, **Claude SCHLOSSER**, **Robert SCHLOSSER**, **Gérard SCHONS**, **Raymond THÉOBALD**, **Audrey VALLÉE**, **Pierre VASCO**, **Christophe WOIRHAYE**, **Yvon ZANGHERI**, **Xavier ...** (de FootLor1), le *Courrier Service du Républicain Lorrain ...*

Serémange, le Samedi 25 juin 2022.